Colinde, cântece de Crăciun și de iarnă

pentru chitară

Versiunea 0.99 (cardware)

Eugen Karban [1]

23 decembrie 2007

[1] Dedicată fiicelor mele Julia și Luisa care sper ca în curând să îmbrățișeze și ele marea mea pasiune pentru chitară. Cu multe mulțumiri soției mele, Monica, pentru toată răbdarea ce o are cu mine și chitările mele...

Cuprins

Copyright și alte precizări . . . 3

Cum poți să mă ajuți . . . 4

*** . . . 5
Moș Crăciun, 5. — Noapte sfântă, 6. — O, brad frumos!, 7.

Ducu Bertzi . . . 8
Pe podele de nuiele, 8.

Ducu Hotima . . . 9
La tătă casa-i lumină, 9.

Ștefan Hrușcă . . . 10
Afară ninge liniștit, 10. — Aseară pe-nserate, 11. — Asta-i fata cea frumoasă, 12. — Când fost-a micuț prunc Isus, 13. — Ce-ați văzut păstori, 14. — Cerul și pământul, 15. — Coborât-o coborât, 16. — Colindul cerbului, 17. — Creștinilor, noi astăzi, 18. — Deschide ușa, creștine!, 19. — Flori de măr, 20. — Florile dalbe, 21. — Iarăși flori dalbe, 22. — Junelu-i tinerelu, 23. — La Viflaim, la Viflaim, 24. — Linu-i lin, 25. — Măruț mărgăritar, 26. — O, ce veste minunată!, 27. — O, ce veste minunată, 28. — Pe cununa munților, 29. — Pe strada din Viflaim, 30. — Sus sus sus pe lângă lună, 31. — Trei păstori, 32. — Zîurel de zîurel, 33. — Zoriori de ziuă, 34.

*** . . . 35
Blue Christmas, 35. — Deck the Halls, 36. — Frosty The Snowman, 37. — Go Tell It On The Mountain, 38. — Jingle Bells, 39. — Let It Snow!, 40.

Slade . . . 41
Merry Xmas Everybody, 41.

*** . . . 42
Must Be Santa, 42. — O Christmas Tree, 43.

Brenda Lee . . . 44
Rocking Around the Christmas Tree, 44.

*** . . . 45
Rudolph The Red Nosed Reindeer, 45. — Santa Claus Is Coming To Town, 46. — Stop The Calvary, 47. — The Night Before Christmas Song, 48. — We Wish You A Merry Christmas, 49. — White Christmas, 50. — Winter Wonderland, 51. — Entre le boeuf et l'âne gris, 52. — Mon Beau Sapin, 53. — Kling, Glöckchen, klingelingeling, 54. — Leise rieselt der Schnee, 55. — O Tannenbaum, 56. — Stille Nacht, heilige Nacht, 57. — Feliz Navidad, 58.

Doi și Jumătate . . . 59
Ostașii lumii colindă, 59.

Karma . . . 60
Colindă tristă, 60.

Nicu Alifantis . . . 61
Decembre, 61.

Ștefan Hrușcă . . . 62
Ninge la fereastră, 62. — Steaguri albe, 63.

Tatiana Stepa . . . 64
Colindul gutuii din geam, 64. — În întâmpinarea Crăciunului, 65.

Ada Milea . . . 66
Când din crâșmă ai ieșit (Colind horror 3), 66. — Ding ding, ding (Colind horror 2), 67.

*** . . . 68
Colindul pușcăriașului, 68. — Afară-i frig și e-norat (Balada sadicului), 69.

Index de cântece după titlu . . . 71

Istoric și alte precizări . . . 75

Programe folosite . . . 76

De facut . . . 77

©www.eugenkarban.de

Copyright și alte precizări

- Toate drepturile pentru aceste melodii și versuri aparțin numai autorilor lor.
- Materialele prezentate aici reprezintă interpretarea în maniera mea (sau a celui care a transcris piesa) a acestor melodii și pot diferi mai mult sau mai puțin de original.
- Drepturile pentru transcrieri aparțin numai autorilor lor.
- Aceste materiale pot fi folosite privat numai în scop didactic sau educativ.

- Acest volum este prezentat sub formă **CARDWARE** sau **POSTCARDWARE** : adică cel căruia îi place, îl folosește, îl printează și îl găsește util are obligația de a-mi trimite o carte poștală (din orașul său, de la munte, de la mare sau cu o imagine frumoasă la adresa:

  Eugen Fabian Karban
  Muskatellerstr. 4b
  86179 Augsburg
  Germany

  Pe cartea poștală poți scrie ce dorești (de exemplu: cât de mult îti place acest volum, ce muncă grozavă am realizat sau orice altceva). Cu o rugăminte: fiți creativi ...
  Această carte poștală nu este decât un semn de apreciere și recunoaștere pentru munca investită de mine pentru realizarea acestor pagini și cred ca prețul ei nu va duce pe nimeni la faliment...

- Este interzisă publicarea acestui caiet sau a melodiilor din acesta pe alte pagini de internet fără acordul scris al autorului transpunerii. Pentru permisiuni si alte întrebări puteți folosi următoarea adresă email: genul@gmx.net
- Reproducerea materialului în scop comercial sau în vederea obținerii oricăror câștiguri în bani este interzisă.
- Dacă o editură este interesată să publice această lucrare poate lua legatura cu mine prin email: genul@gmx.net
- Modificarea textului nu poate fi efectuată fără permisiunea autorului.
- Nu solicita sursele acestui document. Nu vor fi puse la dispoziție.

- Dacă ai corecturi, propuneri de îmbunătățire sau critici acestea pot fi trimise la adresa email: genul@gmx.net
- Dacă ai cântece noi și/sau vechi care nu apar în aceasta broșură poți folosi la fel aceeași adresă email de mai sus pentru o eventuală publicare. Numele și adresa email aparținând autorului vor fi specificate (sau la cerere acestea nu vor fi menționate).
- În primul rând vreau sa atenționez ca această "Culegere" este o broșură pentru, ceea ce în limbaj de specialitate se numește, "easy guitar". De cele mai multe ori interpretarea unei piese implică cunoașterea melodiei și a ritmului ei.
- Pe tot cuprinsul "lucrării" am folosit forma anglo-saxonă de scriere a acordurilor (am preferat această formă de scriere datorită faptului că este folosită pe majoritatea paginilor de internet, românești sau internaționale). Intenționez în viitor să pun la dispoziție și o versiune cu acorduri în scrierea latină: Do, Re șamd.
- Tabulaturi am folosit numai la cântecele la care am considerat necesar.
- Acolo unde am știut și am considerat util am indicat si modelul de picking sau ritmul pentru interpretarea piesei.
- Dicționarul de acorduri l-am folosit la fiecare cântec pentru că de multe ori notația (pentru acorduri) este diferită sau acordul se prinde într-o altă poziție decât cea standard.
- În legatură cu formatul folosit pentru această broșură am ales varianta "Adobe portable document format" -pe scurt PDF-(compatibil cu toate platformele și sistemele de operare). Acest document poate fi citit si tipărit cu programul Adobe Acrobat Reader. Un kit de instalare al programului găsești la adresa:

  http://www.adobe.com

- Extinderea acestei lucrări este dependentă și de ajutorul tău, cel care citești aceste pagini și m-aș bucura să primesc de la tine materiale, de orice fel, care consideri că își au locul aici.

Astea fiind zise vă urez un Crăciun fericit, un An Nou mai bun și ...spor la cântec...

Eugen Fabian Karban

Cum poți să mă ajuți

Dacă îți place această cărticică, consideri că ai putea să mă ajuți să o facem să crească în volum și știi unele cântece care nu apar aici poți să-mi trimiți materiale noi. Cu unele mici precizări:

- Trimite numai materialele proprii sau cele unde ai acceptul autorului. Nu e frumos să împrumuți de la alții...
- Eu folosesc și prefer formatul text (*.txt). Pentru utilizatorii Windows la editarea fișierelor text ajunge programul Notepad. Pentru cei care doresc ceva mai mult decât ceea ce oferă acest program recomand programul shareware TextPad. Sub Linux recomand editorul Kate.
- Având versurile melodiei acordurile se scriu în paranteze drepte, între versuri, acolo unde vin schimbate. De exemplu melodia "Andrii Popa" de Phoenix s-ar transcrie cam așa:

  ```
  {title:Andrii Popa}
  {subtitle:Phoenix}
  {comment:De pe albumul "Cei ce ne-au dat nume"}

  [D]Cine trece-n Valea Seacă
  [G]Cu hangeru [D]fără teacă
  [D]Şi cu pieptu dezvelit
  [G]Andrii [A]Popa [D]cel vestit
  [G]Andrii [A]Popa [D]cel vestit
  {start_of_chorus}
  Refren:
  [D]E hai[G]duc şi [A]e ves[D]tit
  [G]Andrii [A]Popa [D]cel voinic
  [D]E hai[G]duc si [A]e ves[D]tit
  [G]Andrii [A]Popa [D]cel voinic
  {end_of_chorus}
  ```

  Pentru cei care se știu mai bine: această formă de scriere este cea folosită pe sistemele Linux/Unix pentru programul Chordpro. În acest format pot fi găsite foarte multe cântece în internet. Aceasta este și forma ideală în care aș dori să primesc cântece de la voi. Un cântec în formatul chord-pro se lasă foarte ușor integrat în această cărticică.
- Pentru solistici sau forme de picking pot fi scrise și tabulaturi.

©www.eugenkarban.de

Moș Crăciun
***

(tradițional)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

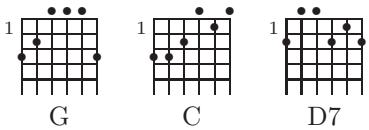
G C G
Moș Crăciun cu plete dalbe
G C D7 G
A sosit de prin nămeți,
G C G
Și aduce daruri multe
G C D7 G
La fetițe și băieți.

> Refren:
> G C G C
> Moș Crăciun, Moș Crăciun!
> G C D7 G
> Ești un om atât de bun!
> G C G C
> Moș Crăciun, Moș Crăciun!
> G C D7 G
> Ești un om atât de bun!

G C G
Din bătrâni se povestește
G C D7 G
Că-n toți anii negreșit,
G C G
Moș Crăciun cu drag sosește,
G C D7 G
Niciodată n-a lipsit.

G C G
Moș Crăciune, Moș Crăciune
G C D7 G
Încotro vrei s-o apuci?
G C G
Ți-aș cânta florile dalbe
G C D7 G
Dac-aș ști că nu te duci.

Dicționar de acorduri



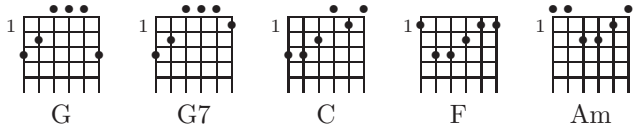
Noapte sfântă
***

(Franz Xaver Gruber/Joseph Mohr)
în original "Stille Nacht"
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

C
Noapte sfântă, fericită,
G7 C
Lumea-i liniștită.
F C
Numai fecioara mai veghează
F C
Și sus bolta se înstelează.
G G7 C Am
Maica sfântă îi cântă lin,
C G C
Pe fiul său adormind.
G G7 C Am
Maica sfântă îi cântă lin,
C G C
Pe fiul său adormind.

C
Noapte sfântă, fericită,
G7 C
Păstori, magi la drum plecară,
F C
Îl găsiră în iesle culcat,
F C
Pe Mesia mult așteptat.
G G7 C Am
Heruvimi cântă lui Isus:
C G C
"Mărite-ntru cele de sus!"
G G7 C Am
Heruvimi cântă lui Isus:
C G C
"Mărite-ntru cele de sus!"

Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

O, brad frumos!
****

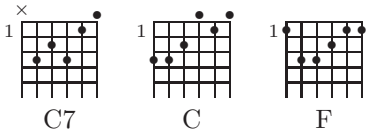
(tradițional german)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

F C F
O, brad frumos, o brad frumos
C F
Cu cetina tot verde!
C7
Tu ești copacul credincios
F
Ce frunza nu și-o pierde.
C F
O, brad frumos a lui Hristos
C7 F
Cu cetina tot verde!

F C F
O, brad frumos, o brad frumos
C F
Verdeața ta îmi place!
C7
Oricând o văd sunt bucuros
F
Și vesel ea mă face.
C F
O, brad frumos a lui Hristos
C7 F
Cu cetina tot verde!

F C F
O, brad frumos, o brad frumos
C F
Cu frunza-ți neschimbată!
C7
Mă mângâi când mă vezi duios
F
Și mă întărăști îndată.
C F
O, brad frumos a lui Hristos
C7 F
Cu frunza-ți neschimbată!

Dicționar de acorduri



Pe podele de nuiele

Ducu Bertzi

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

Urarea se recită pe cadența:D D Bm G D A A.
Casa în care am intrat
E de binecuvântat
După legea creștinească
Numele să-și împlinească
Și-ntre lumânări aprinse
Mesele să-i fie-ntinse
Și-ncărcate cu bucate.
Să trăiți în sănătate
Și-n unire și-n cinstire
Că ne-ați dat adăpostire.

D D
Pe podele de nuiele
G D A A
Duc copii-n palme stele
Bm D
Să le lase pe la case
A D D D
Unde-s gazdele miloase

D D
Și cu dragoste creștină
G D A A
Duc copii-n pumni lumină
Bm D
Drumu-i greu zăpada-i mare
A D D D
Vin copii pe cărare

D D
Să tot taie neaua-n două
G D A A
Duc copii-n gene rouă
Bm D
Și tot cântă din colinde
A D D D
Până gerul nu i-o prinde

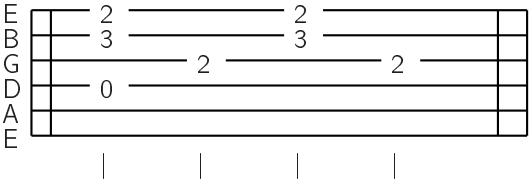
D D
Până vremea nu le-o trece
G D A A
Pe poteci sub luna rece
Bm D
Prin fuioare de ninsoare
A D D D
Duc copii-n suflet soare

D D
Să-l împartă cu iubire
G D A A
Ca un leac de împlinire
Bm D
De tot răul care-ngheață
A D D D
Duc copiii-n cântec viață

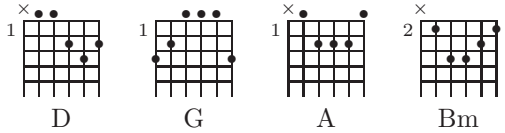
D D
Și-n cuvinte daruri sfinte
G D A A
De la Dumnezeu-părinte
Bm D
Toți le poartă să le-mpartă
A D D D
De Crăciun din poartă-n poartă

D D
De la poartă până-n casă
G D A A
Dâre de lumină lasă
Bm D
Să rămâna-n casă toate
A D D D
La mulți ani cu sănătate!

Note: Măsura este 4/4. Sună foarte bine ciupitura:



Dicționar de acorduri:



©www.eugenkarban.de

La tătă casa-i lumină

Ducu Hotima

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

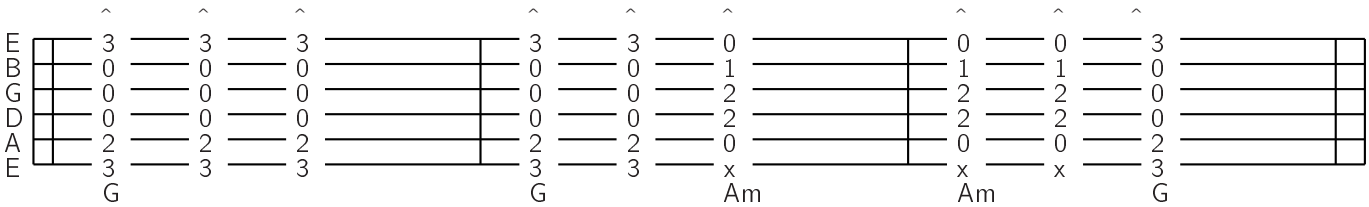
G G G
La tătă casa-i lumină
G G Am
La tăt focu-i oala plină
Am Am G
Când aud cânii că latră
D D G G
Sar c-un cuțitde pă vatră

G G G
Cine șede-n astă casă
G G Am
Șede fata cea frumoasă.
Am Am G
Șede fata cea frumoasă,
D D G G
Mândru ș-o gătat în casă

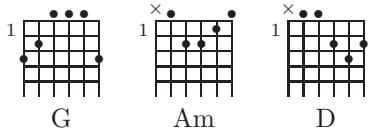
G G G
La ferestri cu flori domnești
G G Am
La obloace busuioace
Am Am G
Pă la pat creangă de brad
D D G G
Și pă masă floare aleasă

G G G
Io colinda-o am gătat
G G Am
Scoală gazdă dă-mi colac
Am Am G
Ș-un firuț de busuioc
D D G G
Să fii gazdă cu noroc
Am Am G
Ș-un firuț de busuioc
D D G G
Cât trăiți s-aveți noroc

Note:Transcriere după melodia cântată de Ducu Hotima. Măsura este 4/4. Merge o bătaie de forma:



Am arătat mai sus si trecerile din versurile 2 și 3 ale fiecărei strofe de la G la Am și invers.
Dicționar de acorduri



Afară ninge liniștit
Ștefan Hrușcă

tradițional/O. Goga?
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

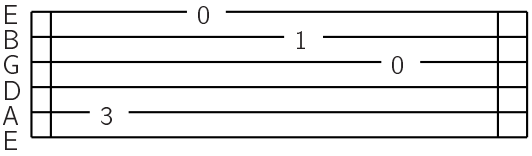
G C
Afară ninge liniștit
C D
Și-n casă arde focul,
C G
Iar noi pe lângă mama strânși
D G
De mult uitarăm jocul.
C G
Iar noi pe lângă mama strânși
D G
De mult uitarăm jocul.

G C
E noapte, patul e făcut,
C D
Dar cine să se culce,
C G
Când mama spune de Isus
D G
Cu glas duios și dulce.
C G
Când mama spune de Isus
D G
Cu glas duios și dulce.

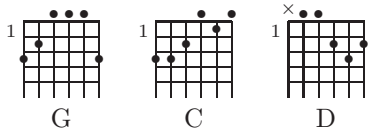
G C
Cum s-a născut Isus Cristos
C D
În ieslea cea săracă,
C G
Cum boii peste El suflau
D G
Căldură ca să-i facă.
C G
Cum boii peste El suflau
D G
Căldură ca să-i facă.

G C
Cum au venit la ieslea Lui
C D
Păstorii de la stână
C G
Și îngerii din cer cântând
D G
Cu flori de măr în mână.
C G
Și îngerii din cer cântând
D G
Cu flori de măr în mână.

Note: Măsura este 4/4 și recomand ciupitura:



Exemplificată aici pentru C.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Aseară pe-nserate

Ștefan Hrușcă

tradițional

- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

Fm Bbm
Aseară pe-nserate
C♯ C
Fecioara Maria
Bbm Fm
În Viflaim cetate
C Fm
Călătorind sosea.

Fm Bbm
Și fiind obosită
C♯ C
Sălaș își căuta,
Bbm Fm
Și-n Viflaimul mare
C Fm
Nimenea n-o primea.

Fm Bbm
Atunci Sfânta Fecioară
C♯ C
Din Viflaim ieșea,
Bbm Fm
Și-n câmp într-o poiată,
C Fm
Acolo s-așeza.

Fm Bbm
Și între dobitoace
C♯ C
Pe fânul cel uscat
Bbm Fm
Născut-a Preacurata
C Fm
Un mare Împărat.

Fm Bbm
Fiul începe-a plânge
C♯ C
Maria-l mângâia
Bbm Fm
O, nu plânge Iisuse
C Fm
Că tu cunoști lumea

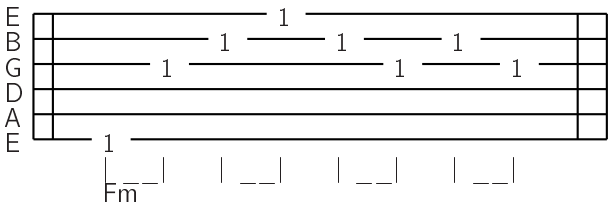
Fm Bbm
Că lumea asta mare
C♯ C
Prin tine s-a zidit
Bbm Fm
Prin tine și prin Tatăl
C Fm
Și Dumnezeu cel Sfânt.

Fm Bbm
S-aude glas spre seară,
C♯ C
Al clopotelor cânt,
Bbm Fm
Că vine, vine iară
C Fm
Iisus pe-acest pământ.

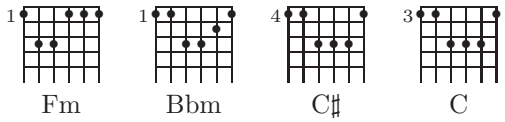
Fm Bbm
El vine-n haină albă
C♯ C
De îngerași purtat
Bbm Fm
Să spele lumea-ntreagă
C Fm
De rău și de păcat.

Fm Bbm
De-atunci în orice casă
C♯ C
S-aud colindători,
Bbm Fm
Colinda lor duioasă
C Fm
Răsună până-n zori.
Bbm Fm
Colinda lor duioasă
C Fm
Răsună până-n zori.

Note: Măsura este 4/4. Merge o ciupitură de forma:



Dicționar de acorduri



Asta-i fata cea frumoasă
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

E A
Asta-i fata ce frumoasă
E B7 B7
Mândru ș-o gătat prin casă
A E
La ferestri pene crețești
B7 E E
La obloace busuioace

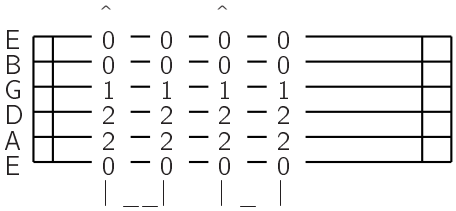
E A
La ușa cuptiorului
E B7 B7
Stă pana fuiorului
A E
Și la colțul casei mari
B E E
Stă fată de gospodari

E A
C-un pahar galbăn la mână
E B7 B7
La câți vin la tăți închină
A E
Ea închină către tine
B E E
Să-ți fie în viață bine

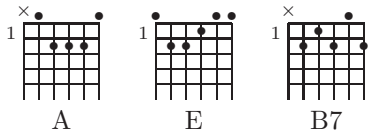
E A
Pântr-un fir de iarbă creață
E B7 B7
Să fii gazdă sănătoasă
A E
Pânt-un fir de busuioc
B E E
S-aveți oameni buni noroc

E A
Să fii gazdă sănătoasă
E B7 B7
Să primești colinda noastră
A E
Să fiți oameni sănătoși
B E E
De colindă bucuroși

Note: Măsura este 3/4. Merge un ritm de forma:



Exemplificat aici pentru E.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Când fost-a micuț prunc Isus
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

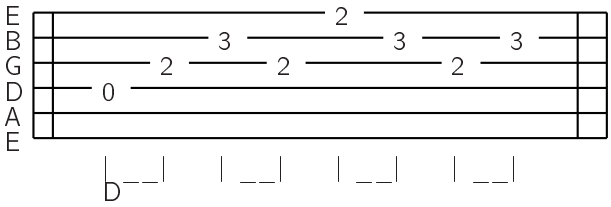
Intro D

D G
Când fost-a prunc micuț Isus
D A
În grădiniță el și-a pus
G D
Un trandafir cu gând curat
A D D
Să poartă flori încununat
G D
Un trandafir cu gând curat
A D D
Să poartă flori încununat

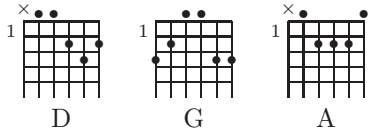
D G
Când trandafirul înflorea
D A
Aiude prunci se năpusteau
G D
Asupra trandafirilor,
A D D
Rupând de zor podoaba lor
G D
Asupra trandafirilor,
A D D
Rupând de zor podoaba lor

D G
Mai vrei să porți cunună, vrei,
D A
Strigară ceata de iudei
G D D
Și în loc de trandafir curat
A D
Cu spine l-au încoronat.
G D D
Și în loc de trandafir curat
A D
Cu spine l-au încoronat.

Note:Măsura este 4/4. Merge o ciupitură de forma:



Dicționar de acorduri



Ce-ați văzut păstori

Ștefan Hrușcă

tradițional

transcriere:Drăgușin Daniel; email:dragusindaniel@yahoo.com; http://www.vol.ro/chitara

Am E Am
Ce-ați văzut păstori,
F Em7 Am
Sculați până-n zori
C
Am văzut pe prunc Iisus-ul,
C
Prunc Iisus din cer venitul
Dm G
Fiu dumnezeiesc,
E7
Fiu dumnezeiesc.

Am E Am
Ce palat avea,
F Em7 Am
Unde Domnul sta
C
Peșteră străină rece,
C
Peșteră de dobitoace
Dm G
Palatu-i era,
E7
Palatu-i era.

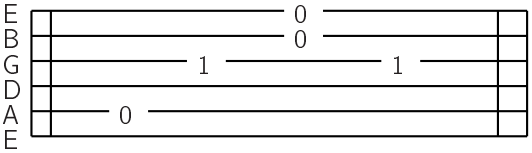
Am E Am
Ce-avea de-așternut,
F Em7 Am
Micul Domn născut
C
Ieselea era culcușul,
C
Fân și paie așternutul
Dm G
Micului Iisus,
E7
Micului Iisus.

Am E Am
Cine stă cu el,
F Em7 Am
Domnul miti tel
C
Stă Maria, maică sfântă,
C
Stă Iosif cu fața-i blândă
Dm G
Sta și se-nchina,
E7
Sta și se-nchina.

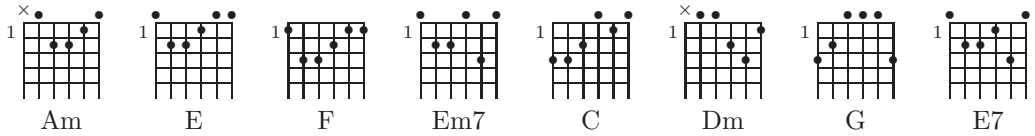
Am E Am
Cine îi cânta,
F Em7 Am
Cine-l prea mărea
C
Îngerii din cer veniră,
C
Vesele cântări doniră
Dm G
Micului stăpân,
E7
Micului stăpân.

Am E Am
Ce-ați văzut păstori,
F Em7 Am
Sculați până-n zori.

Note:Mulțumiri lui Drăgușin Daniel pentru permisiunea acordată de a publica acest cântec.
Măsura este 4/4. Se potrivește o ciupitură de forma:



Exemplificată aici pentru Am.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Cerul și pământul
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

C
Cerul și pământul,
C
Cerul și pământul
G C
În cântec răsună
C
Îngeri și oameni,
C
Îngeri și oameni
G C
Cântă împreună.

Refren:
F C
Hristos se naște
G
Domnul coboară
G F
Îngerii cântă
C G
Magii îl adoară
C
Păstorii aleargă
C
Ieslea înconjoară
G C
Mari minuni se întâmplară.

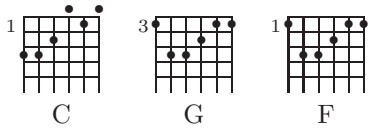
C
În Viflaim azi,
C
În Viflaim azi
G C
E mare minune
C
Vergură curată,
C
vergură curată
G C
Fiu născu în lume.

C
Din răsărit vin,
C
Din răsărit vin
G C
Magi cu bucurie
C
Cu dar de smirnă,
C
Cu dar de smirnă
G C
Aur și tămâie.

C
Din cer cuvântul,
C
Din cer cuvântul
G C
În trup se arată
C
Noaptea din lume,
C
Noaptea din lume
G C
Zi se face-ndată.

C
Hristos se naște,
C
Hristos se naște
G C
Veniți la închinare
C
Cu vesel suflet,
C
Cu vesel suflet
G C
Veselă cântare.

Dicționar de acorduri



Coborât-o coborât

Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

F F F
Coborât-o coborât
Bb C C
Coborât-o coborât

> Refren:
>
> Bb F F
> Raiule grădină verde
>
> C F F
> Maica sfântă-n tine șede

F F F
Dumnezău cu Pătru sfânt
Bb C C
Dumnezău cu Pătru sfânt

F F F
Oare unde pă pământ
B C C
Oare unde pă pământ

F F F
Să vadă la fiecare
Bb C C
Să vadă la fiecare

F F F
Care ce credință are
Bb C C
Care ce credință are

F F F
Dumnezeu o văzut bine
Bb C C
Dumnezeu o văzut bine

F F F
Că credință nu-i la nime
Bb C C
Că credință nu-i la nime

F F F
Nu-i la mic și nu-i la mare
Bb C C
Nu-i la mic și nu-i la mare

F F F
Nu-i la-ntreaga adunare
Bb C C
Nu-i la-ntreaga adunare

F F F
Vai săracilor de voi
Bb C C
Vai săracilor de voi

F F F
Cum v-oi trimite-un război
Bb C C
Cum v-oi trimite-un război

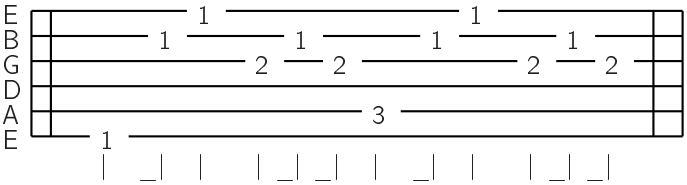
F F F
Și-apăi vi-ți aduce-aminte
Bb C C
Și-apăi vi-ți aduce-aminte

F F F
Că și-n cer aveți părinte
Bb C C
Că și-n cer aveți părinte

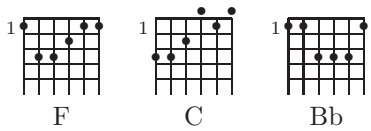
F F F
După ce răul vă bate
Bb C C
După ce răul vă bate

F F F
Vi-ți întoarce la dreptate.
Bb C C
Vi-ți întoarce la dreptate.

Măsura este 4/4. Merge o ciupitură cu bass alternativ de forma:



Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Colindul cerbului

Ștefan Hrușcă

tradițional

- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

Gm Gm
Mândru-și cântă un cerb în codru
Gm
Haida-ler, leru-i ler
D Gm Gm
Mândru-și cântă un cerb în codru

Dm A
Vânătorul s-o sculatu
Gm
Haida-ler, leru-i ler
A Dm
Pușca-n mână și-a luatu

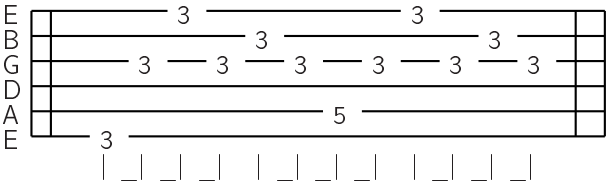
Dm A
După cerb o alergatu
Gm
Haida-ler, leru-i ler
A Dm
Sus în munte l-o aflatu

Gm Gm
Stai fârtat nu mă-mpușca
Gm
Haida-ler, leru-i ler
D Gm
Lasă-mi mie viața

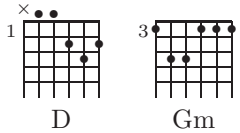
Dm Gm
Că nu-s fiara fiarelor
Gm
Haida-ler, leru-i ler
D Gm
Ci-s vătaful oilor

Gm Gm
Oilor, cornutelor
Gm
Haida-ler, leru-i ler
D Gm
Din vârfuțul munților.

Măsura este 3/4. Merge o ciupitură cu bass alternativ de forma:



Dicționar de acorduri



Creștinilor, noi astăzi
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcriere:Drăgușin Daniel; email:dragusindaniel@yahoo.com; http://www.vol.ro/chitara -

D A
Creștinilor, noi astăzi
D A D
Un praznic mare-avem
D7 G D Em
Ca să-L putem cunoaște
D A D
Veniți la Viflaem.

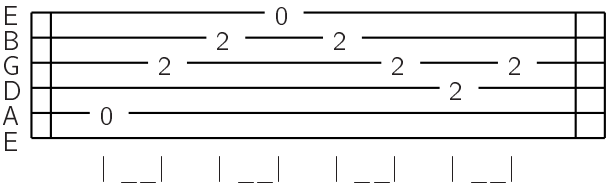
D A
Că L-a născut în lume
D A D
Pe-acel ce-l așteptăm
D7 G D Em
Maria, Maica sfântă
D A D
Veniți ca să-l vedem.

D A
Pe paie între vite
D A D
Iisus este străin
D7 G D Em
Să-i ducem și noi daruri
D A D
Veniți la Viflaim.

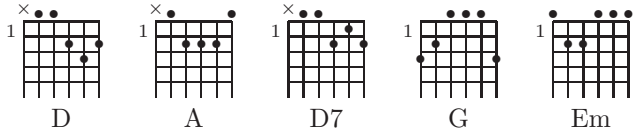
D A
Să mergem cu păstorii
D A D
Și să Îl preamărim
D7 G D Em
Căci pentru noi el s-a născut
D A D
Veniți la Viflaim.

D A
Creștinilor, noi astăzi
D A D
Degrabă s-alergăm
D7 G D Em
Spre-a noastră mântuire
D A D
Veniți la Viflaim.

Note:Mulțumiri lui Drăgușin Daniel pentru permisiunea acordată de a publica acest cântec.
Ultimele două versuri ale fiecărei strofe se repetă. Măsura este 4/4 și propun următorul model:



Exemplificat aici pentru A.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Deschide ușa, creștine!

Ștefan Hrușcă

tradițional

- transcriere:Drăgușin Daniel; email:dragusindaniel@yahoo.com; http://www.vol.ro/chitara -

C F C G
Deschide ușa creștine, deschide ușa creștine
F C
C-am venit și noi la tine,
G C
La mulți ani, mulți ani cu bine.

C F C G
Noi la Viflaim am fost, noi la Viflaim am fost
F C
Unde s-a născut Hristos,
G C
La mulți ani, mulți ani cu bine.

C F C G
Și-am văzut și pe-a sa mamă, și-am văzut și pe-a sa mamă
F C
Pe care Maria-o cheamă,
G C
La mulți ani, mulți ani cu bine.

C F C G
Cum umblă din casă-n casă, cum umblă din casă-n casă
F C
Ca pe fiul său să-l nască,
G C
La mulți ani, mulți ani cu bine.

C F C
Umbla-n jos și umbla-n sus, umbla-n jos și umbla-n sus
F C
Ca să-l nască pe Iisus,
G C
La mulți ani, mulți ani cu bine.

C F C G
Mai târziu găsi apoi, mai târziu găsi apoi
F C
Un staul frumos de oi,
G C
La mulți ani, mulți ani cu bine.

C F C G
Și acolo pe fân pe jos, și acolo pe fân pe jos
F C
S-a născut Domnul Hristos,
G C
La mulți ani, mulți ani cu bine.

C F C G
Care cu puterea sa, care cu puterea sa
F C
Va împărăți lumea,
G C
La mulți ani, mulți ani cu bine.

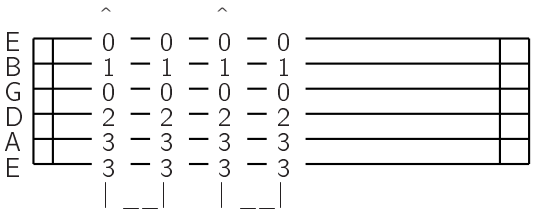
C F C G
Cete de îngeri coboară, cete de îngeri coboară
F C
Staulul de-l înconjoară,
G C
La mulți ani, mulți ani cu bine.

C F C G
Îngerii cu flori în mână, îngerii cu flori în mână
F C
Împletesc mândră cunună,
G C
La mulți ani, mulți ani cu bine.

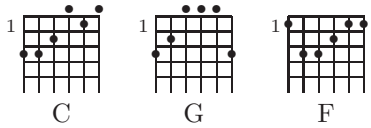
C F C G
Pe cunună-i scris frumos, pe cunună-i scris frumos
F C
Astăzi s-a născut Hristos,
G C
La mulți ani, mulți ani cu bine.

C F C
Și de-acum până-n vecie, și de-acum până-n vecie
F C
Mila Domnului să fie,
G C
La mulți ani, mulți ani cu bine.

Note:Mulțumiri lui Drăgușin Daniel pentru permisiunea acordată de a publica acest cântec.
Am mai adăugat aici ceva strofe din alte variante. Măsura este 4/4 și propun următorul model de acompaniament:



Semnele "^" reprezintă lovirea corzilor de sus în jos. Bătăile de jos în sus se accentuează.
Dicționar de acorduri



Flori de măr

Ștefan Hrușcă

tradițional

- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

G G D
Am venit aici la voi, am venit aici la voi
G D
Cum e datina la noi, cum e datina la noi

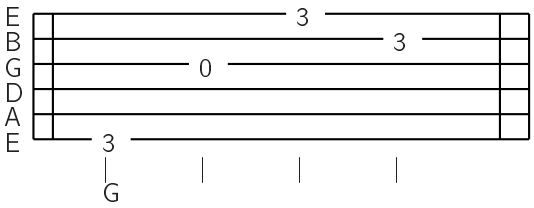
G G G G
Sculați gazde nu durmiți,
D D G G
Vremea e să vă treziți
G G G G
Sculați gazde nu durmiți,
D D G G
Vremea e să vă treziți
G G D G
Casa să vi-o măturați,flori de măr,
G G D G G
Masa să vi-o încărcați,flori de măr.
G G D G
Casa să vi-o măturați,flori de măr,
G G D G G
Masa să vi-o încărcați,flori de măr.

G G G G
Noi umblăm a colinda,
D D G G
Di l-o casă la alta
G D^7 G
Noi umblăm a colinda,
D D G G
Di l-o casă la alta
G G D G
Și venim cu Domnul bun,flori de măr,
G G D G G
Că e sara de Crăciun,flori de măr.
G G D G
Și venim cu Domnul bun,flori de măr,
G G D G G
Că e sara de Crăciun,flori de măr.

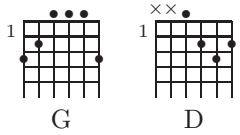
G G G G
Și la anul om zini,
D D G G
Numai dacă ni-ți pofti
G G G G
Și la anul om zini,
D D G G
Numai dacă ni-ți pofti
G G D G
Și mai multe vom ura,flori de măr,
G G D G G
Un pocuț dacă ni-ți da,flori de măr.
G G D G
Și mai multe vom ura,flori de măr,
G G D G G
Un pocuț dacă ni-ți da,flori de măr.

G G D
Și colinda nu-i mai multă, și colinda nu-i mai multă
G D
Să trăiască cine-ascultă, să trăiască cine-ascultă
G G D
Și colinda-i atâta, și colinda-i atâta
G D
Cine-asculta să trăia, cine-asculta să trăia.

Note: Măsura este 4/4. Ciupitura:



Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Florile dalbe

Ștefan Hrușcă

tradițional

- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

Intro: Em, Am, Em

Em Am
Scoală gazdă din pătuț,
Em Am
Florile dalbe
Em Am
Și ne dă un colăcuț,
Em Am Em
Florile, florile dalbe.

Em Am
Că mămuca n-o făcut,
Em Am
Florile dalbe
Em Am
Tătărară n-o avut,
Em Am Em
Florile, florile dalbe.

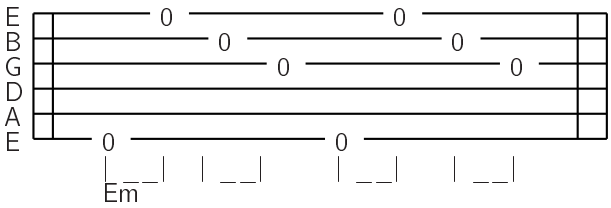
Em Am
Pe când sât-o căpătat,
Em Am
Florile dalbe
Em Am
Covata i s-o crepat,
Em Am Em
Florile, florile dalbe.

Em Am
L-o sfădit mama pe tata,
Em Am
Florile dalbe
Em Am
Di ce s-o crepat covata,
Em Am Em
Florile, florile dalbe.

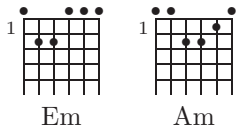
Em Am
Când covata o lipit,
Em Am
Florile dalbe
Em Am
Cuptorul l-i s-o urnit,
Em Am Em
Florile, florile dalbe.

Em Am
Când cuptorul a tomnit,
Em Am
Florile dalbe
Em Am
Anul nou a și venit,
Em Am Em
Florile, florile dalbe.

Note:Măsura este 4/4 iar ciupitura:



Dicționar de acorduri



Iarăși flori dalbe
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

G G G C
Sub un pom mândru-nfloritu
G G G C
Sub un pom mândru-nfloritu

> Refren:
> G G G G
> Iarăși flori dalbe de măr

G C
Șade Domnu adormitu
G C
De când Domnu-o adormitu
G C
Florile l-or năpăditu

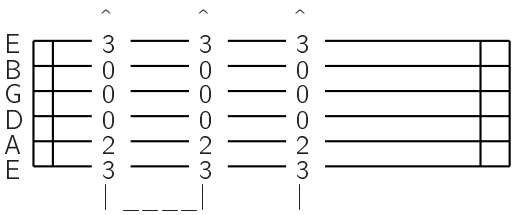
G C
Trece-un stol de rândunele
G C
Cu arpșoare-n goreșoare
G C
Pietricele-n gherușele
G C
Rândunele, păsărele

G C
Voi pe unde ați umblatu
G C
N-ați văzut pă Domnu sfântu
G C
Noi și dacă l-am văzutu
G C
Noi nu l-am fi cunoscutu

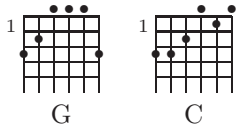
G C
Numa apă noi i-am dusu
G C
Pruncului numit Isusu
G C
Dar de când l-or răstignitu
G C
Penele ni s-o roșâtu

G C
Luna-n sânge s-o mbrăcatu
G C
Soarele s-o-ntunecatu
G C
Și stelele încă toate
G C
Când o fost vreme de moarte

Note:Fiecare vers se repetă urmat de "Iarăși flori dalbe de măr".
Acordurile se repetă ca la primul vers. Măsura este 4/4. Merge un ritm de forma:



Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Junelu-i tinerelu

Ștefan Hrușcă

tradițional

- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

Intro F

F C F
Ce stai june supăratu
F B
Junelu-i tinerelu
F C F
Când ți-e vremea de-nsuratu.

F C F
Ori de-acasă nu te lasă
F B
Junelu-i tinerelu
F C F
Ba de-acasă că mă lasă.

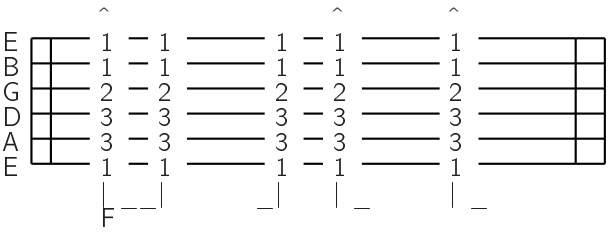
F C F
Da aștept în primăvară
F B
Junelu-i tinerelu
F C F
Ca să-mi fac o grădioară.

F C F
O fântână și-o grădină
F B
Junelu-i tinerelu
F C F
La flori fetele să vină.

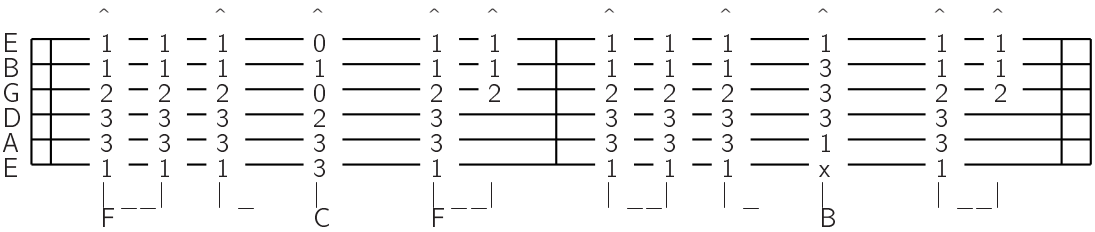
F C F
Ele florile-or culege
F B
Junelu-i tinerelu
F C F
Eu din fete oi alege.

F C F
P-a mai mică mai voinică
F B
Junelu-i tinerelu
F C F
Ea să-mi fie nevestică.

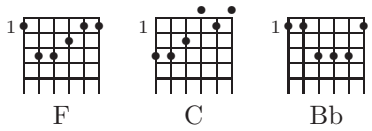
Note:Măsura este 4/4. La intro merge o bătaie de forma:



Iar mai jos trecerile F la C și F la B. Atenție la bătăile în jos!



Dicționar de acorduri



La Viflaim, la Viflaim
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

Intro A A

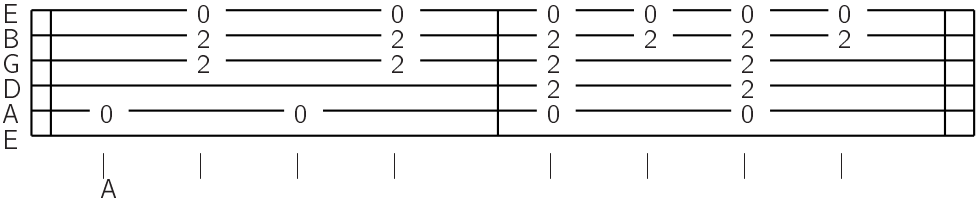
A A A
În sara de Crăciun venim
E A A
La Viflaim, la Viflaim
A A A
Pe pruncul sfânt să-l preamărim
E A A
La Viflaim, la Viflaim
A A A
Că-n iesle s-o născut Hristos
D E E
La Viflaim, la Viflaim
A A A
Să-i fie lumii de folos
E E A A
La Viflaim, la Viflaim

A A A
Când prorocirea s-o-mplinit
E A A
La Viflaim, la Viflaim
A A A
Un fiu pe toți ne-o mântuit
E A A
La Viflaim, la Viflaim
A A A
Și de atunci creștinii sunt
D E E
La Viflaim, la Viflaim
A A A
Întâmpinați de Domnul Sfânt
E E A A
La Viflaim, la Viflaim

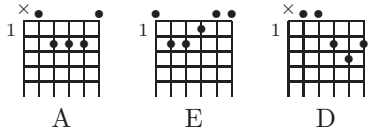
A A A
Păstori cu turme pământești
E A A
La Viflaim, la Viflaim
A A A
Ne-arată căile cerești
E A A
La Viflaim, la Viflaim
A A A
Noi cu grăbire alergăm
D E E
La Viflaim, la Viflaim
A A A
Și maicii sale ne rugăm
E E A A
La Viflaim, la Viflaim

A A A
Să apere de orice rău
E A A
La Viflaim, la Viflaim
A A A
Pământul tot prin fiul său
E A A
La Viflaim, la Viflaim
A A A
În seara de Crăciun frumos
D E E
La Viflaim, la Viflaim
A A A
S-a fost născut Isus Hristos
E E A A
La Viflaim, la Viflaim
E E A A
La Viflaim, la Viflaim

Note:Măsura este 4/4. Ciupitură sau bătaie ca mai jos. Se accentuează 2 și 4. La bătaie 1 și 3 se apregiază.



Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Linu-i lin
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

Refren:
G C
Linu-i lin și iară-i lin
G
Bate vântu câtilin,
D G
Frunză verde de mălin.
G C
Linu-i lin și iară-i lin
G
Bate vântu câtilin,
D G
Frunză verde de mălin.

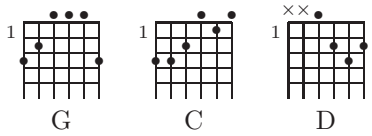
G C D
Sculați gazde nu dormiți
G C D
Că nu-i vreme de dormit

G C D
Că-i vremea de să scula
G C D
Casăle le așeza.

G C D
Pe la ușă cu brândușă
G C D
La ferești cu flori domnești.

G C D
Și colinda nu-i mai multă
G C D
Să trăia cine-o ascultă.

Dicționar de acorduri



Măruț mărgăritar
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

G C G C
Noi umblăm să colindăm măruț mărgăritar
G C D
Noi umblăm să colindăm
G C G C
Pe la curți de boieri mari măruț mărgăritar
G C D
Pe la curți de boieri mari

G C G C
Da' boierii nu-s acasă măruț mărgăritar
G C D
Da boierii nu-s acasă
G C G C
Că-s plecați la vânătoare măruț mărgăritar
G C D
Să vâneze căprioare

G C G C
Căprioare n-o aflat măruț mărgăritar
G C D
Căprioare n-o aflat
G C G C
Numai un pui de iepuraș măruț mărgăritar
G C D
Numai un pui de iepuraș

G C G C
Tinsă pușca să-l împuște măruț mărgăritar
G C D
Și săgeată să săgete
G C G C
Hop, hop, hop nu mă țântire măruț mărgăritar
G C D
Că io nu-s ce par a fire

G C G C
Că-s lonu sânt lonu măruț mărgăritar
G C D
Că-s lonu sânt lonu
G C G C
Nănașul lui Dumniezău măruț mărgăritar
G C D
Nănașul lui Dumniezău

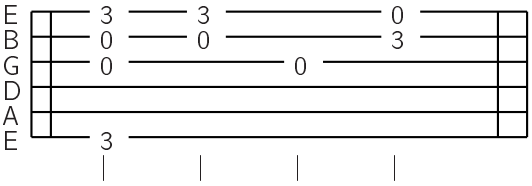
G C G C
Și m-o blăstamat maica măruț mărgăritar
G C D
Și m-o blăstamat maica
G C G C
Să fiu fiară de pădure măruț mărgăritar
G C D
Să fiu fiară de pădure

G C G C
Nouă ani și nouă luni măruț mărgăritar
G C D
S-înc-atâtea săptămâni
G C G C
Dacă-acelea plini-le-oi măruț mărgăritar
G C D
Jos la țară lăsam-oi

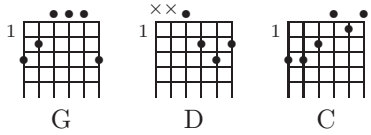
G C G C
Biserici deschidemi-oi măruț mărgăritar
G C D
Slujbe mândre face-voi
G C G C
Sa fii gazdă sănătoasă măruț mărgăritar
G C D
C-ai primit colinda noastră

G C G C
Și la anul când venim măruț mărgăritar
G C D
Mai bogați să vă găsim.
G C G C
Și la anul când venim măruț mărgăritar
G C D
Mai bogați să vă găsim.

Note:În original probabil din F. Măsura este 4/4. Ca acompaniament propun urmatoarea ciupitură:



(Nu sună ca-n original dar sună bine!) Acordul C poate fi înlocuit cu G dar mi se pare un pic prea simplu
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

O, ce veste minunată!

Ștefan Hrușcă

tradițional

- transcriere: Drăgușin Daniel; email:dragusindaniel@yahoo.com; http://www.vol.ro/chitara -

E B7
O ce veste minunată
E B7
În Viflaim se arată
E A E
Cerul strălucea
C♯m
Îngerii veneau
B7 E
Pe-o rază curată

E B7
Mergând Iosif cu Maria
E B7
În Viflaim să se-nscrie
E A E
Într-un mic sălaș
C♯m
Lâng-acel oraș
B7 E
S-a născut Messia

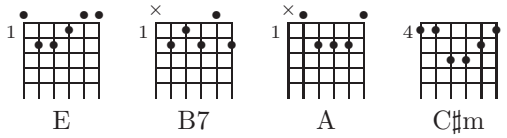
E B7
Vrut au să călătorească
E B7
Ora i-a sosit să nască
E A E
Pe al său fiu sfânt
C♯m
Nouă pe pământ
B7 E
Să ne mântuiască

E B7
E Iisus păstorul mare
E B7
Turmă ca el nimeni n-are
E A E
Noi îl lăudăm
C♯m
Și ne închinăm
B7 E
Cu credință tare.

Note:Ultimele 3 versuri din fiecare strofă se repetă mereu.

Mulțumiri lui Drăgușin Daniel pentru permisiunea acordată de a publica acest cântec.

Dicționar de acorduri



O, ce veste minunată
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

C F G
O, ce veste minunată
C F G
În Viflaim ni s-arată!
C F
Că a născut prunc,
C F
Prunc din Duhul Sfânt.
G F C
Fecioara Maria;

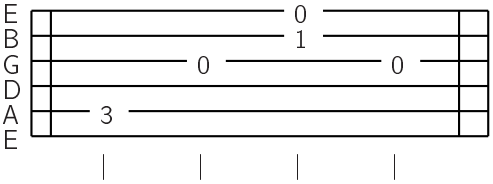
(Variantă la prima strofă:
C F G
O ce veste minunată
C F G
În Vifleem ni s-arată!
C F
Cerul strălucea,
C F
Îngerul venea
G F C
Pe-o rază curată.)

C F G
Că la Vifleem, Maria,
C F G
Săvârșind călătoria,
C F
În sărac lăcaș
C F
Din acel oraș
G F C
S-a născut Mesia.

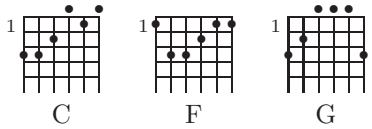
C F G
Pe fiul cel din vecie
C F G
Ce l-a trimis Tatăl mie
C F
Să se nască
C F
Și să crească,
G F C
Să ne mântuiască.

C F G
E Iisus păstorul mare,
C F G
Turmă ca el nimeni n-are.
C F
Noi îl lăudăm,
C F
Lui ne închinăm,
G F C
Cu credință tare.

O variantă simplă pentru începători. Măsura este 4/4 și propun un acompaniament de forma:



Exemplificat aici pentru C. După părerea mea cel mai frumos cântec de Crăciun românesc.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Pe cununa munților
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

F C F
Sus în Raiul sfinților
F Bb C
Oi linu-i lin și rujmalin
F C F
Pe cununa munților.
F C F
Este-o dalbă mânăstire
F Bb C
Oi linu-i lin și rujmalin
F C F
Cu scaun de odihnire.

F C F
Da acolo cine șede
F Bb C
Oi linu-i lin și rujmalin
F C F
Da acolo cine șede
F C F
Șede, șede Maica Sfântă
F Bb C
Oi linu-i lin și rujmalin
F C F
Nici nu râde nici nu cântă.

F C F
Cu-n pahar sfințit în mână
F Bb C
Oi linu-i lin și rujmalin
F C F
Tot închină și suspină.
F
Vine Fiul și-o întreabă
F Bb C
Oi linu-i lin și rujmalin
F C F
Ce suspini măicuță dragă?

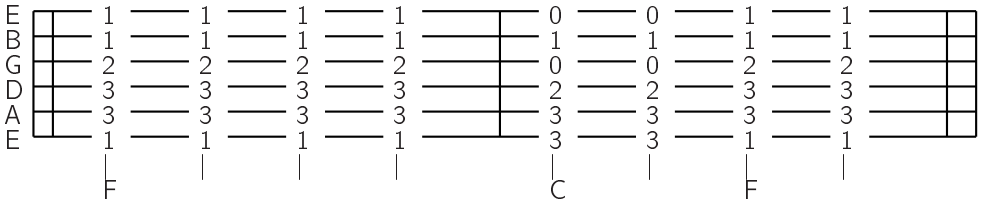
F C F
Da eu cum n-oi suspina
F Bb C
Oi linu-i lin și rujmalin
F C F
Când văd cât de rea-i lumea.
F C F
Și văd puntea Raiului
F Bb C
Oi linu-i lin și rujmalin
F C F
Ca firuțu părului.

F C F
Și-acela-i crăpat în patru
F Bb C
Oi linu-i lin și rujmalin
F C F
Cele patru-n alte patru.
F C F
Cele opt în alte opt
F Bb C
Oi linu-i lin și rujmalin
F C F
Cele opt în alte opt.

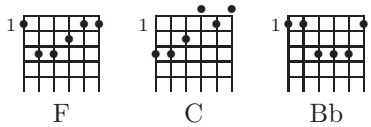
F C F
Nime-n lume n-o pot trece
F Bb C
Oi linu-i lin și rujmalin
F C F
Nime-n lume n-o pot trece
F C F
Numai trei fete fecioare
F Bb C
Oi linu-i lin și rujmalin
F C F
Ele-or trece în picioare.

F C F
Că le-o fo credință mare
F Bb C
Oi linu-i lin și rujmalin
F C F
Că le-o fo credință mare

Note:Măsura este 4/4. Merge un ritm simplu ca mai jos. În original e cu un semiton mai sus.



Exemplificat pentru primul vers.
Dicționar de acorduri



Pe strada din Viflaim
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

E E
Pe strada din Viflaim
A E
Mere maica cu losîm
E A B E
Iisus s-a născut în sara de Crăciun.

E E
Când din Viflaim să iasă,
A E
Să opriră la o casă,
E A B E
Iisus s-a născut în sara de Crăciun.

E E
Lângă poart-un tânăr stă
A E
Și pe dânșii-i întrebă
E A B E
Iisus s-a născut în sara de Crăciun.

E E
De unde veniți drumeți?
A E
Tocmai de la Nazaret
E A B E
Iisus s-a născut în sara de Crăciun.

E E
Fie-ți milă tânăr bun
A E
Și nu ne lăsa pe drum
E A B E
Iisus s-a născut în sara de Crăciun.

E E
Că afară-i frig și noapte
A E
Maica Sfântă nu mai poate
E A B E
Iisus s-a născut în sara de Crăciun.

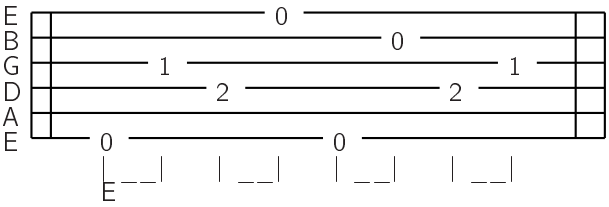
E E
Tânărul fiind milos
A E
Le răspunse bucuros
E A B E
Iisus s-a născut în sara de Crăciun.

E E
Nu departe de imaș
A E
Are tata miei în grajd
E A B E
Iisus s-a născut în sara de Crăciun.

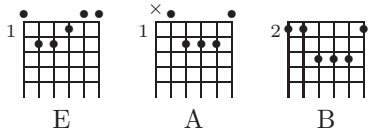
E E
Iosif și Maica s-au dus
A E
Și la grajde i-au ajuns
E A B E
Iisus s-a născut în sara de Crăciun.

E E
Și l-au născut pe Iisus
A E
Și l-au născut pe Iisus
E A B E
Iisus s-a născut în sara de Crăciun.
E A B E
Iisus s-a născut în sara de Crăciun.

Note:Măsura este 4/4. Merge o ciupitură de forma:



În original armonia este ceva mai complexă.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Sus sus sus pe lângă lună
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

Intro: F Bb F C F

F Bb
Sus sus sus pe lângă lună
F C
Sus sus sus pe lângă lună
Bb F
Mândru arde o lumină
C F
Mândru arde o lumină.

F Bb
Nici aceea nu-i lumină
F C
Nici aceea nu-i lumină
Bb F
Că-i un scaun de odihnă
C F
Că-i un scaun de odihnă.

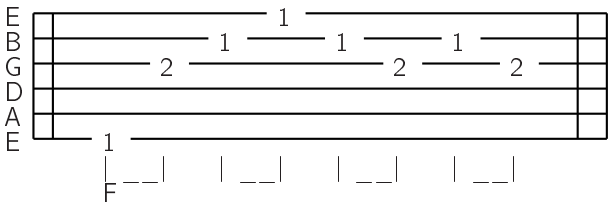
F Bb
Da pe scaun cine șede
F C
Da pe scaun cine șede
Bb F
Șede Maica Preacurată
C F
C-un fiuț micuț în brațe.

F Bb
Fiul zbiară și nu tace
F C
Fiul zbiară și nu tace
Bb F
Măicuța n-are ce-i face
C F
Măicuța n-are ce-i face.

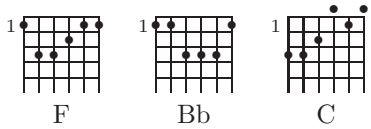
F Bb
Taci fiule nu zbiera
F C
Taci fiule nu zbiera
Bb F
Că mama ție ți-o da
C F
Că mama ție ți-o da.

F Bb
Două mere, două pere
F C
Două mere,două pere
Bb F
Să te joci în Rai cu ele
C F
Să te joci în Rai cu ele.

2 *Note: Măsura este 4/4. Merge o ciupitură de forma:*



Dicționar de acorduri



Trei păstori
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

C
Trei păstori se întâlniră,
G C
Trei păstori se întâlniră,
G C
Raza soarelui, floarea soarelui
G C
Și asă se sfătuiră.

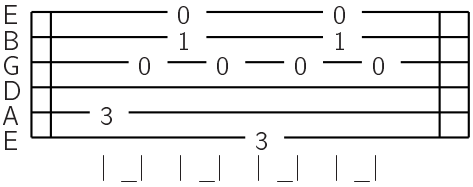
C
Haideți fraților, să mergem,
G C
Haideți fraților, să mergem
G C
Raza soarelui, floarea soarelui
G C
Floricele să culegem.

C
Și să facem o cunună,
G C
Și să facem o cunună
G C
Raza soarelui, floarea soarelui
G C
S-o-mpletim cu voie bună.

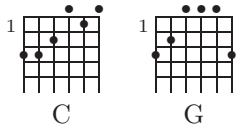
C
Și s-o ducem lui Hristos,
G C
Și s-o ducem lui Hristos
G C
Raza soarelui, floarea soarelui
G C
Să ne fie de folos.

C
Nouă și la neamul nost'
G C
Nouă și la neamul nost'
G C
Raza soarelui, floarea soarelui
G C
De nașterea lui Cristos.

Note:Măsura este 4/4. Se potrivește o ciupitură cu bass altenativ de forma:



Exemplificat aici pentru C.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Zîurel de zîurel
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

G C G C
Scoală, scoală gazdă bună, scoală, scoală gazdă bună.
G C G D G
Zîurel de zîurel, zîurel de cătră zîuă.

G C G C
Că v-aducem o cunună, că v-aducem o cunună.
G C G D G
Zîurel de zîurel, zîurel de cătră zîuă.

G C G C
E cununa Domnului, e cununa Domnului.
G C G D G
Zîurel de zîurel, zîurel de cătră zîuă.

G C G C
Din grădina raiului, din grădina raiului.
G C G D G
Zîurel de zîurel, zîurel de cătră zîuă.

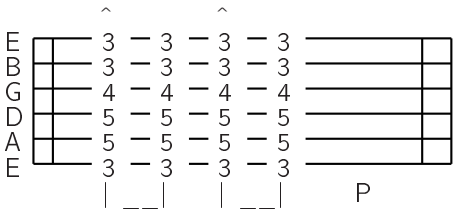
G C G C
E cununa lui Hristos, e cununa lui Hristos.
G C G D G
Zîurel de zîurel, zîurel de cătră zîuă.

G C G C
Adusă din rai în jos, adusă din rai în jos.
G C G D G
Zîurel de zîurel, zîurel de cătră zîuă.

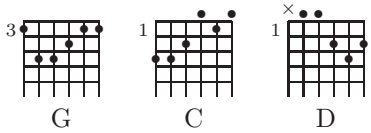
G C G C
S-o lăsăm la voi în casă, s-o lăsăm la voi în casă.
G C G D G
Zîurel de zîurel, zîurel de cătră zîuă.

G C G C
Să fii gazdă sănătoasă, să fii gazdă sănătoasă.
G C G D G
Zîurel de zîurel, zîurel de cătră zîuă.

Note:Măsura este 3/4 și propun o bătaie de forma (asemănătoare cu ritmul melodiei probabil folosită și de Hrușcă):



Exemplificată aici penru G. Semnele "^" reprezintă lovire corzii de sus în jos. Celelalte bătăi sunt de jos în sus.
Dicționar de acorduri



Zoriori de ziuă
Ștefan Hrușcă

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

C G C F
Sculați, sculați, boieri mari,
C G C
Zoriori de ziuă...
C G C F
Sculați voi, români plugari,
C G C
Zoriori de ziuă...

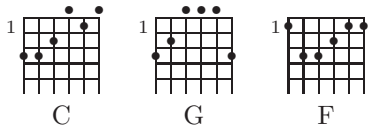
C G C F
Că vă vin colindători
C G C
Zoriori de ziuă...
C G C F
Noaptea pe la cântători
C G C
Zoriori de ziuă...

C G C F
Și v-aduc pe Dumnezău
C G C
Zoriori de ziuă...
C G C F
Să vă mântuia' de rău
C G C
Zoriori de ziuă...

C G C F
Dumnezău adevărat
C G C
Zoriori de ziuă...
C G C F
Soare, Rază, Luminat,
C G C
Zoriori de ziuă...

C G C F
Și vă spun să ne trăiți
C G C
Zoriori de ziuă...
C G C F
Întru mulți ani fericiți
C G C
Zoriori de ziuă...

Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Blue Christmas
***

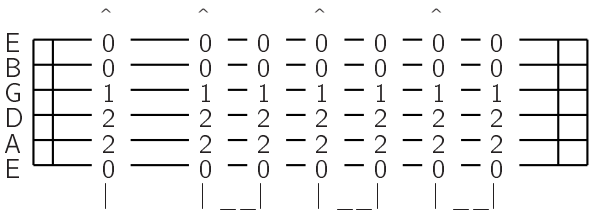
- (Billy Hayes/Jay Johnson)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

I have a blue Christmas without you (E, B7)
I'll be so blue just thinking about you (B7, E)
Decorations of red, on a green Christmas tree (E, E7, A)
won't be the same dear, if you're not here with me. (F♯7, B7)

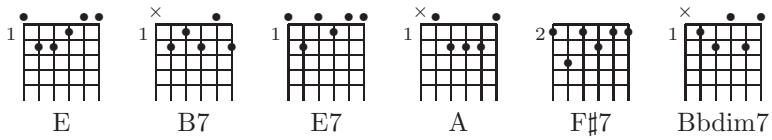
And when those blue snow flakes start falling, (E, B7)
that's when those blue memories start calling, (B7, E)
you'll be doing alright, with your Christmas of white, (E, E7, A, Bb dim7)
but I'll have a blue blue Christmas. (B7, E)

Ohh, ohh, ohh Ahhh Ahh ahh a ahh ohhhh (E, B7)
ohh, ohh, ohh Ahhhhh Ahh ahh a ahh ohhhh (B7, E)
You'll be doing allright with your Christmas of white (E, E7, A, Bb dim7)
but I'll have a blue blue Christmas, (B7, E)

Note: Măsura este 4/4. Ca și model de acompaniament propun:



Exemplificat aici pentru E. Semnele "^" reprezintă lovirea corzii de sus în jos. Celelalte bătăi sunt de jos în sus.
O variantă cunoscută a melodiei este cea interpretată de Elvis Presley.
Dicționar de acorduri



Deck the Halls
***

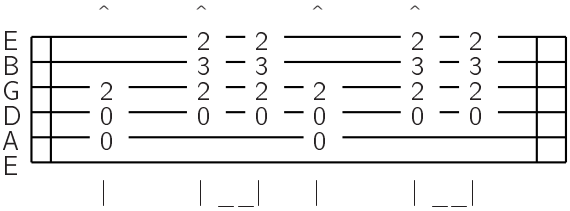
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

D Bm
Deck the halls with boughs of holly,
A^7 D D A D
Fa la la la la, la la la la
D Bm
Tis the season to be jolly,
A^7 D D A D
Fa la la la la, la la la la
A^7 D
Don we now our gay apparel,
D Bm E^7 A
Fa la la la la la, la la la
D Bm
Troll the ancient Yuletide carol,
G D D A^7 D
Fa la la la la, la la la la

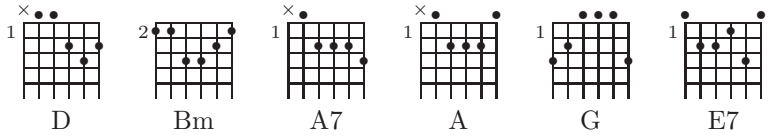
D Bm
See the blazing Yule before us,
A^7 D D A D
Fa la la la la, la la la la
D Bm
Strike the harp and join the chorus,
A^7 D D A D
Fa la la la la, la la la la
A^7 D
Follow me in merry measure,
D Bm E^7 A
Fa la la la la la, la la la
D Bm
While I tell the Yuletide treasure,
G D D A^7 D
Fa la la la la, la la la la

D Bm
Fast away the old year passes,
A^7 D D A D
Fa la la la la, la la la la
D Bm
Hail the new, ye lads and lasses,
A^7 D D A D
Fa la la la la, la la la la
A^7 D
Sing we joyous all together,
D Bm E^7 A
Fa la la la la la, la la la
D Bm
Heedless of the wind and weather,
G D D A^7 D
Fa la la la la, la la la la

Note:"Deck the Halls" este un cântec vechi galez.
După cum reiese de aici de sărbători se împodobește casa, se îmbracă haine în culori vii și se cântă cântece vesele ca acesta.
Măsura este 4/4. Ca și acompaniament se poate folosi modelul:



Exemplificat aici pentru D. Semnele "^" reprezintă lovirea corzilor de sus în jos. Celelalte bătăi sunt de jos în sus.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Frosty The Snowman
***

(S.Nelson, J.Rollins 1950)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

C C F C
Frosty the Snow Man was a jolly happy soul
F C G7 C
With a corn-cob pipe and a button nose and two eyes made out of coal.
C C F C
Frosty the Snow Man is a fairy tale they say
F F♯dim0 C Am F G C
He was made of snow but the children know how he came to life one day.

> Refren:
> F Em Dm G7 C
> There must have been some magic in that old silk hat they found,
> G E Am D G7
> For when they put it on his head he began to dance around.
> C C F C
> Oh, Frosty the Snow Man was alive as he could be,
> F F♯dim0 C Am F G C
> And the children say he could laugh and play just the same as you and me.

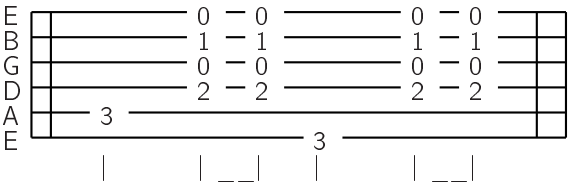
C C F C
Frosty the Snow Man knew the sun was hot that day,
F C G7 C
So he said, "Let's run and we'll have fun now before I melt away."
C C F C
Down to the village with a broomstick in his hand,
F F♯dim0 C Am F G C
Running here and there allaround the square, saying "Catch me if you can."

F Em Dm G7 C
He led them down the streets of town right to the traffic cop,
G E Am D G7
And he only paused a moment when he heard him holler, "Stop!"
C C F C
Frosty the Snow Man had to hurry on his way,
F F♯dim0 C Am F G C
But he waved good-bye, saying, "Don't you cry; I'll be back again some day."

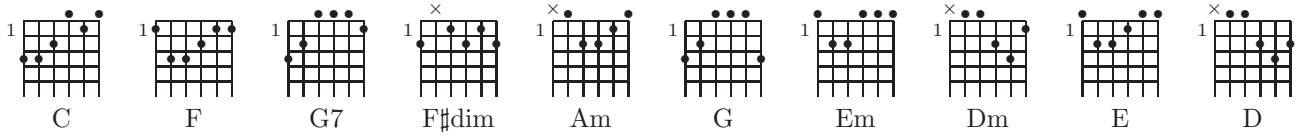
Refren

C G7
Thumpety thump thump, thumpety thump thump, look at Frosty go.
C
Thumpety thump thump, thumpety thump thump, over the hills of snow.

Note:Măsura este 4/4. Merge un ritm brushing cu bass alternativ după cum urmează:



Exemplificat aici pentru C. Atenție la trecerile de la F ls F♯dim, C Am, Dm G7 și Am D se fac într-o măsură.
- Dicționar de acorduri



Go Tell It On The Mountain
***

- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

Refren:

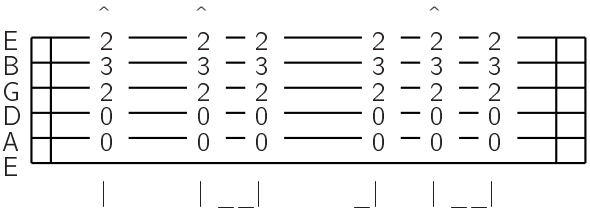
D
Go tell it on the mountain
A D
Over the hills and everywhere
Go tell it on the mountain
A7 D
That Jesus Christ is born

D
Down in a lonely manger
G D
The humble Christ was born
And God sent salvation
G D
That blessed Christmas morn

D
While shepherds kept their watch
G D
O'er silent flocks by night
Behold throughout the heavens
G D
There shown a holy light

D
Down in a lonely manger
G D
The humble Christ was born
And God sent salvation
G D
That blessed Christmas morn

Note:Refrenul se repetă după fiecare strofă.
Cântecul este un gospel foarte cunoscut pe care eu îl știam de fapt în forma:
"Go tell it on the mountain/And let my people go" (deci o temă din Vechiul Testament).
Interpretări cunoscute sunt cea a lui Simon and Garfunkel și cea a lui Garth Brooks.
Măsura este 4/4. Ca și model de acompaniament propun modelul pop-strum:



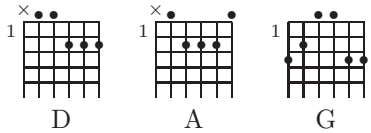
Exemplificat aici pentru D. Semnele "^" reprezintă lovirea corzii de sus în jos. Celelalte bătăi sunt de jos în sus.
Aici niște versuri suplimentare de fapt o altă variantă a cântecului.

D
The shepherds all were watching
G D
Over their sheep at night
When a guiding star shone from heaven
G D
And the followed that holy light

D
They found a lovely manger
G D
Where the humble Christ was born
And God sent out salvation
G D
On that blessed Christmas morn

D
He brought with Him forgiveness
G D
He live to show us the way
He came to redeem all creation
G D
And to wash all our sins away

Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Jingle Bells
***

- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

G Dashing through the snow, in a one-horse open C sleigh,
O'er the fields we D7 go, laughing all the G way,
G Bells on bobtails ring, making spirits C bright,
What fun it is to D7 ride and sing a sleighing song G tonight, oh

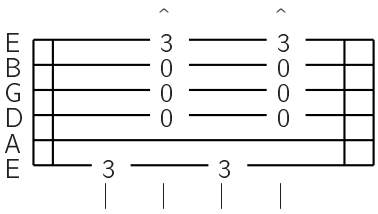
> Refren:
> G Jingle bells, jingle bells, jingle all the G7 way,
> C Oh what fun it G is to ride in a A7 one-horse open D sleigh, D7 hey,
> G Jingle bells, jingle bells, jingle all the G7 way,
> C Oh what fun it G is to ride in a D7 one-horse open G sleigh.

G A day or two ago, I thought I'd take a C ride,
And soon Miss Fanny D7 Bright was seated by my G side;
G The horse was lean and lank; misfortune seemed his C lot;
He got into a D7 drifted bank, and we, we got G upsot.

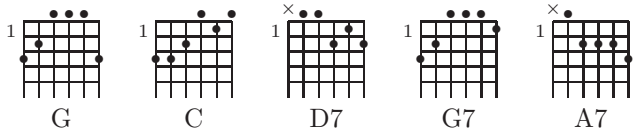
G A day or two ago, the story I must C tell
I went out on the D7 snow and on my back I G fell;
G A gent was riding by in a one-horse open C sleigh,
He laughed as there I D7 sprawling lie, but quickly drove G away.

G Now the ground is white go it while you're C young,
Take the girls D7 tonight and sing this sleighing G song;
G Just get a bob-tailed bay two-forty as his C speed
Hitch him to an D7 open sleigh and crack! you'll take the G lead.

Note:La origine un cântec popular englez. Mai cunoscute sunt primele două strofe.
Măsura este 4/4. Ca și acompaniament propun o tehnică brushing după cum urmează:



Dicționar de acorduri



Let It Snow!
***

(Sammy Cahn, J.Styne 1945)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

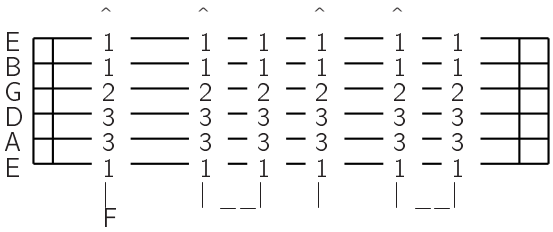
F F
Oh, the weather outside is frightful,
C^7 C^7
But the fire is so delightful,
Gm D^7 Gm
And since we've no place to go,
C^7 F
Let it snow, let it snow, let it snow.

F F
It doesn't show signs of stopping,
C^7 C^7
And I brought some corn for popping.
Gm D^7 Gm
The lights are turned way down low,
C^7 F
Let it snow, let it snow, let it snow.

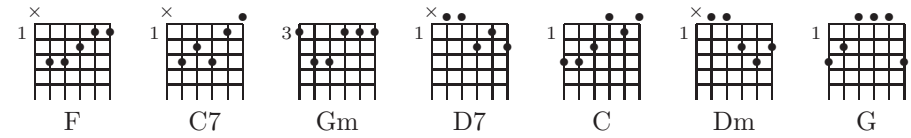
> Bridge:
>
> C C
> When we finally kiss good night,
> Dm G C
> How I'll hate going out in the storm.
> C C
> But if you really hold me tight,
> D^7 G C
> All the way home I'll be warm.

F F
The fire is slowly dying,
C^7 C^7
And, my dear, we're still good-bye-ing,
Gm D^7 Gm
But as long as you love me so.
C^7 F
Let it snow, let it snow, let it snow.

Note:Măsura este 4/4. Merge un ritm de forma:



Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Merry Xmas Everybody
Slade

- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

G C D
Are you hanging up your stockings on the wall
G Em D
It's the time that every Santa has a ball
C G C G
Does he ride a red-nosed reindeer, does a turn upon his sleigh
F C D
Do the fairies keep him sober for a day

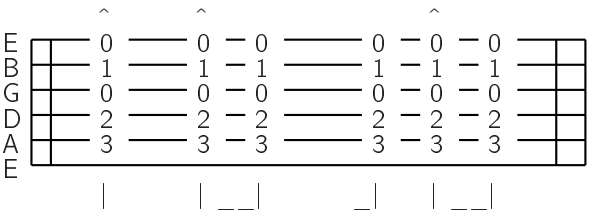
> Refren:
> G Bm F D
> So here it is, Merry Xmas, everybody's having fun
> G Bm F D
> Look to the future now, it's only just begun
> G Bm F D
> So here it is, Merry Xmas, everybody's having fun
> G Bm F D
> Look to the future now, it's only just begun

G C D
Are you waiting for the family to arrive
G Em D
Are you sure you've got the room to spare inside
C G C G
Does your granny always tell ya, that the old songs are the best
F C D
As she's up and rock'n'rolling with the rest

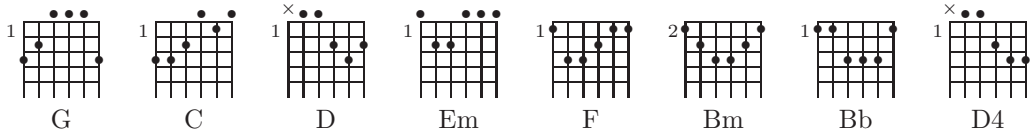
> Bridge:
> D Bb
> What does your Daddy do when he sees
> D Bb C D
> your Mamma kissing Santa Clause, ah-ha

G C D
Are you hanging up your stockings on the wall
G Em D
Are you hoping that the snow will start to fall
C G C G
Do you ride on down the hillside, on a buggy you have made
F C D
Do you land upon your head in snow instead

Note:Note Măsura cântecului este 4/4. Ca și acompaniament se poate folosi modelul "pop-strum":



- Exemplificat aici pentru C. Semnele "^" reprezintă lovirea corzii de sus în jos. Celelalte bătăi sunt de jos în sus.
- La strofe acordul D poate fi "înfrumusețat" cu D4.
Dicționar de acorduri



Must Be Santa
***

- (Moore-Fredericks)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

D Who's got a beard that's A long and white
A Santa's got a beard that's D long and white
D Who comes around on a A special night
A Santa comes around on a D special night

A Santa comes around on a D special night
D Special Night, beard that's white
Em A D Bm
Must be Santa, must be Santa
Em A D
Must be Santa, Santa Claus

D Who wears boots and a A suit of red
A Santa wears boots and a D suit of red
D Who wears a long cap A on his head
A Santa wears a long cap D on his head

D
Cap on head, suit that's red
D
Special night, beard that's white
Em A D Bm
Must be Santa, must be Santa
Em A D
Must be Santa, Santa Claus

D Who's got a big red A cherry nose
A Santa's got a big red D cherry nose
D Who laughs this way A HO HO HO
A Santa laughs this way D HO HO HO

D
HO HO HO, cherry nose
D
Cap on head, suit that's red
D
Special night, beard that's white
Em A D Bm
Must be Santa, must be Santa
Em A D
Must be Santa, Santa Claus

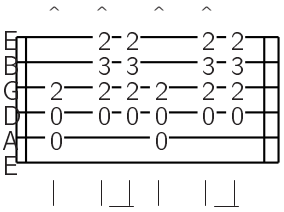
D Who very soon will A come our way
A Santa very soon will D come our way
D Eight little reindeer A pull his sleigh
A Santa's little reindeer D pull his sleigh
D
Reindeer sleigh, come our way

D
HO HO HO, cherry nose
D
Cap on head, suit that's red
D
Special night, beard that's white
Em A D Bm
Must be Santa, must be Santa
Em A D
Must be Santa, Santa Claus

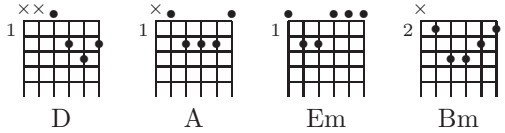
D Dasher, Dancer, A Prancer, Vixen,
A Comet, Cupid, D Donner and Blitzen
D Dasher, Dancer, A Prancer, Vixen,
A Comet, Cupid, D Donner and Blitzen
D
Reindeer sleigh, come our way

D
HO HO HO, cherry nose
D
Cap on head, suit that's red
D
Special night, beard that's white
Em A D Bm
Must be Santa, must be Santa
Em A D
Must be Santa, Santa Claus

Note:Ca și bătaie se poate folosi modelul:



Exemplificat aici pentru D. Semnele "^" reprezintă lovirea corzilor de sus în jos. Celelalte bătăi sunt de jos în sus.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

O Christmas Tree
***

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

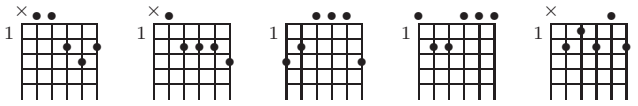
D A7 D
O Christmas tree, O Christmas tree,
Em A7 D
With faithful leaves unchanging.
D A7 D
O Christmas tree, O Christmas tree,
Em B7 Em A7 D
With faithful leaves unchanging,
G A7
Not only green in summer's heat,
D
But also winter's snow and sleet;
D A7 D
O Christmas tree, O Christmas tree,
Em A7 D
With faithful leaves unchanging.

D A7 D
O Christmas tree, O Christmas tree,
Em A7 D
Of all the trees most lovely.
D A7 D
O Christmas tree, O Christmas tree,
Em B7 Em A7 D
Of all the trees most lovely.
G A7
Each year you bring to me delight
D
Gleaming in the Christmas night.
D A7 D
O Christmas tree, O Christmas tree,
Of all the trees most lovely.

D A7 D
O Christmas tree, O Christmas tree,
Em A7 D
Your leaves will teach me also,
D A7 D
O Christmas tree, O Christmas tree,
Em B7 Em A7 D
Your leaves will teach me also,
G A7
That hope and love and faithfulness
D
Are precious things I can possess.
D A7 D
O Christmas tree, O Christmas tree,
Your leaves will teach me also.

D A7 D
O Christmas tree, O Christmas tree,
Em A7 D
How lovely are your branches.
D A7 D
O Christmas tree, O Christmas tree,
Em B7 Em A7 D
How love ly are your branches.
G A7
In summer sun or winter snow
D
A coat of green you always show.
D A7 D
O Christmas tree, O Christmas tree,
How lovely are your branches.

Note: Aici varianta în limba engleză în D. Melodic este puțin mai stufoasă decât cea germană.
Pentru cei care trecerea Em-B7-Em pare prea complicată pot să o înlocuiască cu Em.
Dicționar de acorduri



Rocking Around the Christmas Tree
Brenda Lee

(Johnny Marks/Johnny Marks)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

- Intro:G Em C D

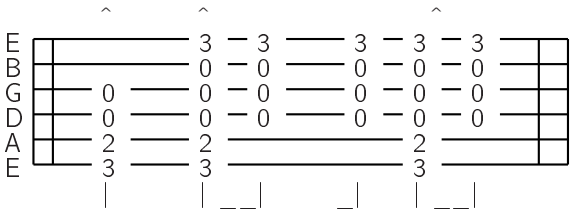
G G D D
Rocking around the Christmas tree at the Christmas party hop
D D7 G G
Mistletoe hung where you can see every couple tries to stop
G G D D
Rocking around the Christmas tree, let the Christmas spirit ring
D D7 D7 G
Later we'll have some pumpkin pie and we'll do some caroling

C C Bm Bm
You will get a sentimental feeling when you hear
Em Em A D
Voices singing let's be jolly, deck the halls with boughs of holly
G G D D
Rocking around the Christmas tree, have a happy holiday
D D7 D7 G
Everyone dancing merrily in the new old-fashioned way

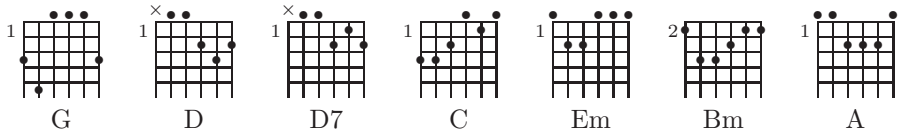
G G D D
Rocking around the Christmas tree at the Christmas party hop
D D7 G G
Mistletoe hung where you can see every couple tries to stop
G G D D
Rocking around the Christmas tree, let the Christmas spirit ring
D D7 D7 G
Later we'll have some pumpkin pie and we'll do some caroling

C C Bm Bm
You will get a sentimental feeling when you hear
Em Em A D
Voices singing let's be jolly, deck the halls with boughs of holly
G G D D
Rocking around the Christmas tree, have a happy holiday
D D7 D7 G
Everyone dancing merrily in the new old-fashioned way
D D7 D D D D G C G
Everyone dancing merrily in the new old fashioned way

Note: Măsura cântecului este 4/4. Am notat toate măsurile cu acordul de început.
Singurele excepții sunt la bridge acordul A și la final D unde se execută o singură bătaie.
Ca și bătaie se poate folosi modelul asemănător cu "pop-strum":



Exemplificat aici pentru G. Semnele "^" reprezintă lovirea corzii de sus în jos.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Rudolph The Red Nosed Reindeer
***

(Johnny Marks 1949)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

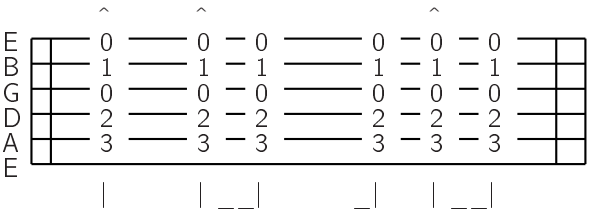
C
Rudolph the red-nosed C reindeer,
C G7
Had a very shiny nose,
G7 G7
And if you ever saw it,
G7 C
You would even say it glows.

C
All of the other C reindeer,
C G7
Used to laugh and call him names,
G7 G7
They never let poor Rudolph,
G7 C C7
Join in any reindeer games.

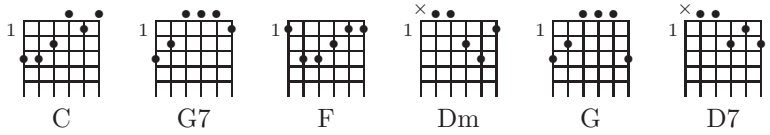
> Bridge:
> F C Dm G7 C
> Then one foggy Christmas Eve, Santa came to say,
> G D7 G7
> "Rudolph with your nose so bright, won't you guide my sleigh tonight?"

C
Then how the reindeer C loved him,
C G7
As they shouted out with glee,
G7
"Rudolph the red-nosed reindeer,
C
You'll go down in history."

Note: Măsura cântecului este 4/4. Am notat toate măsurile cu acordul de început.
Singurele excepti sunt C-C7 și Dm-G7 cu fiecare acord numai jumătate de măsură.
Ca și bătaie se poate folosi modelul "pop-strum":



- Exemplificat aici pentru C. Semnele "^" reprezintă lovirea corzii de sus în jos. Celelalte bătăi sunt de jos în sus.
- La strofe linia C-C-C poate fi înlocuită cu C-C7-C la fel și G7-G7-G7 cu G7-G-G7.
Dicționar de acorduri



Santa Claus Is Coming To Town
***

(J. Fred Coots/Haven Gillespie)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

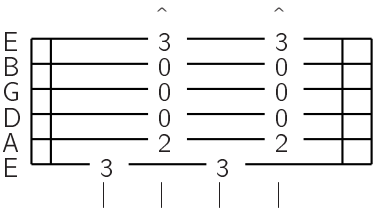
G C Cm G
You better watch out, you better not cry, better not pout,
C Cm G Em Am D7 G
I'm telling you why:Santa Claus is coming to town.

G C Cm G
He's making a list and checking it twice, gonna find out
C Cm G Em Am D7 G
who's naughty and nice:Santa Claus is coming to town.

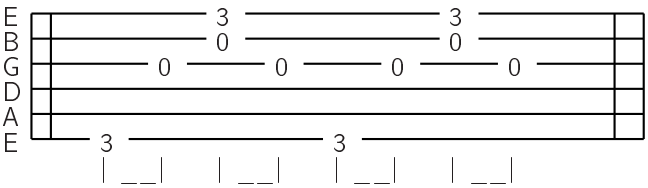
> Refren:
> G7 C
> He sees you when you're sleeping.
> G7 C
> He knows when you're awake.
> A7 D D♯dim0
> He knows if you've been bad or good,
> Em A7 D D7
> so be good for goodness sake! oh!

G C Cm G
You better watch out, you better not cry, better not pout,
C Cm G Em Am D7 G
I'm telling you why:Santa Claus is coming to town.

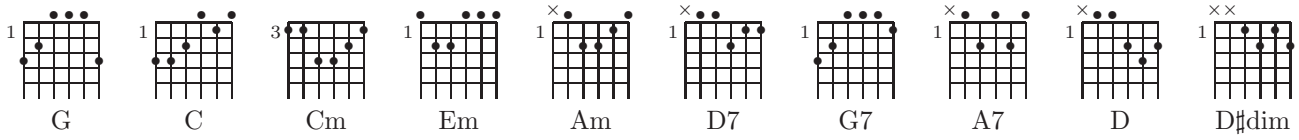
Note:Este unul din cele mai populare cântece americane de Crăciun.
Interpretări cunoscute sunt cele ale lui Frank Sinatra, Bing Crosby, Elvis Presley și Beach Boys
Măsura este 4/4. Ca și acompaniament propun o tehnică brushing după cum urmează:



Exemplificat aici pentru acordul G. Semnele "^" reprezintă lovirea corzii de sus în jos.
Sau o ciupitură de forma:



Exemplificată aici pentru G.
Acordul Cm este opțional și se potrivește mai bine la varianta ciupită a cântecului.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Stop The Calvary
***

- (Lewie Jona/Lewie Jona)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

D Hey, Mr. Churchill A comes over here
D to say we're doing A splendidly
D But it's very cold A out here in the snow,
D marching to win from the A enemy
D Oh I say it's tough, A I have had enough
D Can you stop the A cavalry D?

D I have had to fight, A almost every night
D down throughout these A centuries
D That is when I say, A oh yes yet again
D Can you stop the A cavalry D?

A Mary Bradley D waits at home
A in the nuclear D fall-out zone
A Wish I could be D dancing now
A in the arms of the D girl I love

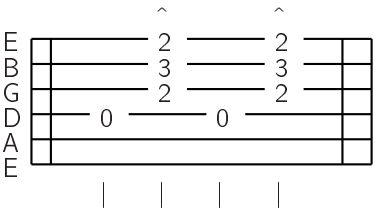
Refren:
A Dub a dub a dum dum, dub a dub a dum
Dub a D dum dum dub a dub, dub a dub a dum
A Dub a dub a dum dum, dub a dub a dum
Dub a D dum dum dub a dub, dub a dub a dum
C Wish I was at home for G Christmas D

D Bang! That's another bomb A on another town
D While Luzar and A Jim have tea
D If I get home, A live to tell the tale
D I'll run for all A presidencies
If D I get elected A I'll stop
D I will stop the A cavalry D

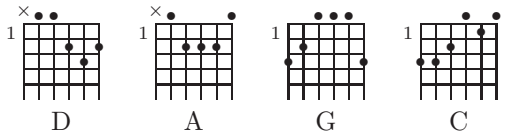
Refren

A Wish I could be D dancing now
in the A arms of the D girl I love
A Mary Bradley D waits at home
A She has been waiting D 2 years long
C Wish I was at home for G Christmas D

Note:Poate mai mult un cântec anti-război decât unul de Crăciun dar îl poți găsi pe multe din cd-compilațiile de Crăciun. Măsura este 4/4. Ca și acompaniament propun o tehnică brushing după cum urmează:



- Exemplificat aici pentru acordul D. Semnele "^" reprezintă lovirea corzii de sus în jos.
Dicționar de acorduri



The Night Before Christmas Song
***

(Johnny Marks/Clement Clarke Moore)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

G7 C Em F C
Twas the night before Christmas and all through the house
Dm C G7 C
Not a creature was stirring, not even a mouse.
C Em F C
All the stockings were hung by the chimney with care
Dm C G7 C
In the hope that Saint Niccholas soon would be there.

F F C C
Then, what to my wondering eyes should appear,
Dm G7 C C
A miniature sleigh and eight tiny reindeer,
F F C C
A little old driver so lively and quick,
D7 D7 Dm G7
I knew in a moment it must be Saint Nick.

C Em F C
And more rapid than eagles his reindeer all came
Dm C G7 C
As he shouted 'n Dasher and each reindeer's name.

C Em F C
And so up to the housetop the reindeer soon flew
Dm C G7 C
With the sleigh full of toys and Saint Nicholas, too.
C Em F C
Down the chimney he came with a leap and a bound;
Dm C G7 C
He was dressed allin fur, and his belly was round.

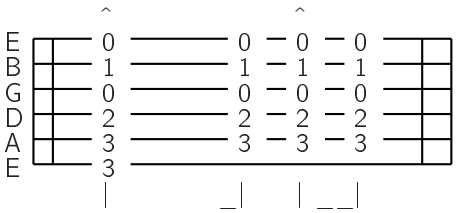
F F C C
He spoke not a word but went straight to his work,
Dm G7 C C
And filled all the stocking, then turned with a jerk.
F F C C
And laying his finger aside of his nose,
D7 D7 Dm G7
Then giving a nod up the chimney he rose.

C Em F C
But I heard him exclaim as he drove out of sight,
Dm C G7 C
Merry Christmas to all and to all a good night!?

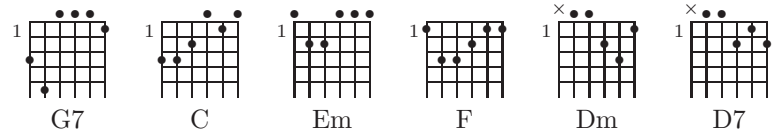
F F C C
He spoke not a word but went straight to his work,
Dm G7 C C
And filled all the stocking, then turned with a jerk.
F F C C
And laying his finger aside of his nose,
D7 D7 Dm G7
Then giving a nod up the chimney he rose.

C Em F C
But I heard him exclaim as he drove out of sight,
Dm C G7 C
Merry Christmas to all and to all a good night!?

Note:Acordul (G7) de la prima strofă poate fi ignorat.
Măsura este 3/4 și propun următorul model de acompaniament (un "pop-strum" în 3/4):



Exemplificat aici pentru G.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

We Wish You A Merry Christmas
***

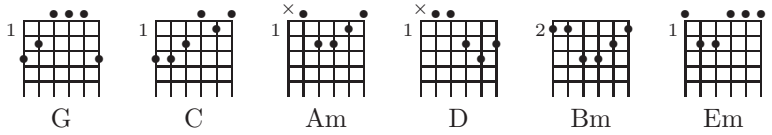
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

```
      G                    C
We wish you a merry Christmas,
     Am                   D
we wish you a merry Christmas,
     Bm                   Em
we wish you a merry Christmas
       C      D    G
and a happy new year.

       G          D        Em  D    A     D
Good tidings we bring to you and your kin,
     G                    D            C      D    G
We wish you a merry Christmas and a happy new year.,

        G                C
Now bring us the figgy pudding,
       Am               D
now bring us the figgy pudding,
       Bm               Em
now bring us the figgy pudding,
       C          D    G
and bring some out here.

        G                C
For we all like the figgy pudding,
       Am               D
for we all like the figgy pudding,
       Bm               Em
for we all like the figgy pudding,
      C          D    G
so bring some out here.

         G                    C
And we won't go until we've got some,
        Am                   D
and we won't go until we've got one,
        Bm                   Em
and we won't go until we've got some,
      C          D    G
so bring some out here.
```

Notă:Cântec tradițional englez. "Figgy pudding" este o budincă cu stafide...
Se cântă de obicei la final de către colindători cunoscuți pentru faptul că nu pleacă decât atunci când li s-au îndeplinit cererile ;-)
Măsura este 3/4 și ca model de acompaniere se potrivește o bătaie de forma:

```
        ^        ^        ^
E |            3 — 3 — 3 — 0 |
B |  0 ——— 0 — 0 — 0 — 0 |
G |  0 ——— 0 — 0 — 0 — 0 |
D |  0 ——— 0 — 0 — 0 — 0 |
A |  2 ——————————————————— |
E
        |        | __|     | __|
```

Exemplificat aici pentru acordul G. Semnele "^" reprezintă lovirea corzii de sus în jos. Celelalte bătăi sunt de jos în sus.
Dicționar de acorduri



White Christmas
***

Irving Berlin
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

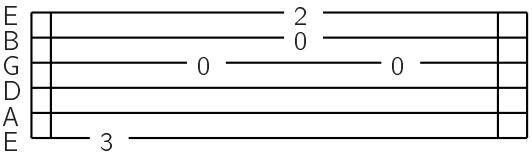
G Am D
I'm dreaming of a white Christmas,
C D G
Just like the ones I used to know,
G7 C Cm
Where the tree tops glisten und children listen,
G Em Am D
To hear bells sound in the snow.

G Am D
I'm dreaming of a white Christmas,
C D G
With every Christmas card I write.
G7 C Cm
May your days be merry and bright -
G Am D G
And may all your Christmasses be white.

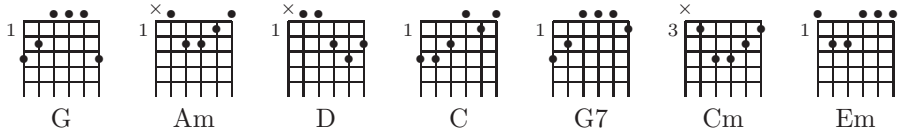
G Am D
I'm dreaming of a white Christmas,
C D G
Just like the ones I used to know,
G7 C Cm
Where the tree tops glisten und children listen,
G Em Am D
To hear bells sound in the snow.

G Am D
I'm dreaming of a white Christmas,
C D G
With every Christmas card I write.
G7 C Cm
May your days be merry and bright -
G Am D G
And may all your Christmasses be white.

Notă: Măsura este 4/4. Se potrivește o ciupitură de forma:



Exemplificată aici pentru G. O variantă cunoscută a melodiei este cea interpretată de Elvis Presley.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Winter Wonderland
***

(Felix Bernard/Dick Smith)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

C G
Sleigh bells ring, are you listenin', in the lane, snow is glistening,
G7 Dm G7 Dm
a beautiful sight, we're happy tonight,
D G C G
walking in a winter wonderland.

C G
Gone away is the blue bird, in his place is the new bird,
G7 D G7 Dm
he's singing our song, as we go along,
D G C G
walking in a winter wonderland.

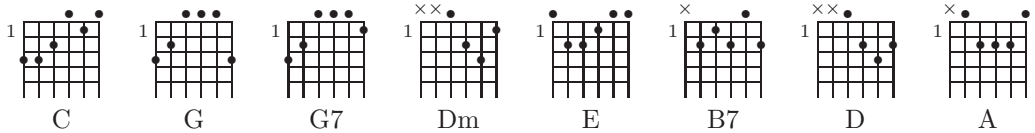
E B7 E
In the meadow we can build a snowman,
B7 E
then pretend that he is Parson Brown.
G D G
He'll say, "Are you married ?" We'll say, "No man,
D G G7
but you can do the job when you're in town."

C G
Later on, we'll conspire, as we dream by the fire,
G7 Dm G7 Dm
to face unafraid, the plans that we made,
D G C G
walking in a winter wonderland.

E B7 E
In the meadow we can build a snowman,
B7 E
and pretend that he's a circus clown.
G D G
We'll have lots of fun with Mr.Snowman,
D G G7
until the other kiddies knock him down.

C G
When it snows, ain't it thrillin', though you know, kids are chillin',
G7 Dm G7 Dm
we'll frolick and play, the Eskimo way,
D G C A
walking in a winter wonderland, wo oh oh,
D G C A
walking in a winter wonderland, wo oh oh,
D G C A
walking in a winter wonderland, wo oh oh...

Note:Măsura este 4/4 iar ritmul este unul de swing.
Dicționar de acorduri



Entre le boeuf et l'âne gris
***

tradițional
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

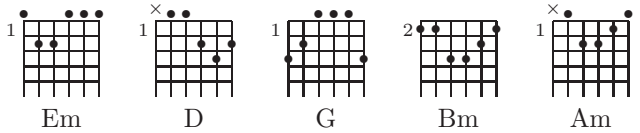
Em Em D G
Entre le boeuf et l'âne gris,
Bm G D G
Dort, dort, dort le petit fils;
Bm Em Am Em
Mille anges divins,mille séraphins
Am D Em
Volent alentour de ce Dieu d'amour.

Em Em D G
Entre les deux bras de Marie
Bm G D G
Dort, dort, dort le petit fils;
Bm Em Am Em
Mille anges divins, mille séraphins
Am D Em
Volent alentour de ce Dieu d'amour.

Em Em D G
Entre les roses et les lys,
Bm G D G
Dort, dort, dort le petit fils;
Bm Em Am Em
Mille anges divins, mille séraphins
Am D Em
Volent alentour de ce Dieu d'amour.

Em Em D G
Entre les pastoureaux jolis,
Bm G D G
Dort, dort, dort le petit fils;
Bm Em Am Em
Mille anges divins, mille séraphins
Am D Em
Volent alentour de ce Dieu d'amour.

Note:Măsura este 4/4
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Mon Beau Sapin
***

tradițional german
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

G D Em
Mon beau sapin, roi des foręts,
Am D D7 G
Que j'aime ta pa rure

D
Quand par l'hiver, bols et guerets
D7 G
Sont dépouillés de leurs attraits
D Em
Mon beau sapin, roi des foręts,
Am D D7 G
Tu gardes ta pa rure

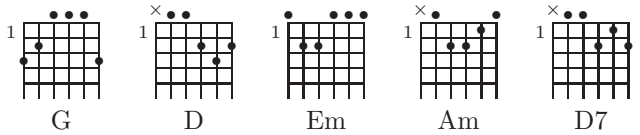
G D Em
Toi que Noël, planta chez-nous,
Am D D7 G
Au saint anniver saire

D
Joli sapin, comme ils sont doux
D7 G
Et tes bonbons et tes joujoux
D Em
Toi que Noël, planta chez-nous,
Am D D7 G
Par les mains de ma mére

G D Em
Mon beau sapin, tes verts sommets,
Am D D7 G
Et leur fidéle ombrage

D
De la foi qui ne ment jamais
D7 G
De la constance et de la paix
D Em
Mon beau sapin, tes verts sommets
Am D D7 G
M'offrent la douce image

Note:Măsura este 3/4
Dicționar de acorduri



Kling, Glöckchen, klingelingeling
***

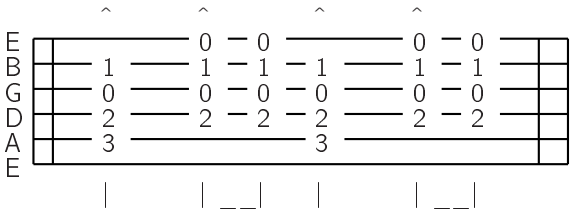
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

C G C
Kling, Glöckchen, klingelingeling, kling, Glöckchen, kling!
G C C G G7 C
Laßt mich ein, ihr Kinder, ist so kalt der Winter,
D G C G G7
öffnet mir die Türen, laßt mich nicht erfrieren!
C G7 C
Kling, Glöckchen, klingelingeling, kling, Glöckchen, kling!

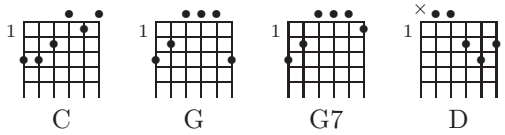
C G C
Kling, Glöckchen, klingelingeling, kling, Glöckchen, kling!
G C C G G7 C
Mädchen, hört, und Bübchen, macht mir auf das Stübchen,
D G C G G7
bring euch viele Gaben, sollt euch dran erlaben!
C G7 C
Kling, Glöckchen, klingelingeling, kling, Glöckchen, kling!

C G C
Kling, Glöckchen, klingelingeling, kling, Glöckchen, kling!
G C C G G7 C
Hell erglühn die Kerzen, öffnet mir die Herzen,
D G C G G7
will drin wohnen fröhlich, frommes Kind, wie selig.
C G7 C
Kling, Glöckchen, klingelingeling, kling, Glöckchen, kling!

Note:Melodia se presupune că este aceea a unui cântec vechi popular. Versurile provin de pe la 1800.
Măsura este 4/4. Ca și acompaniament se poate folosi modelul:



Exemplificat aici pentru C. Semnele "^" reprezintă lovirea corzilor de sus în jos. Celelalte bătăi sunt de jos în sus.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Leise rieselt der Schnee
***

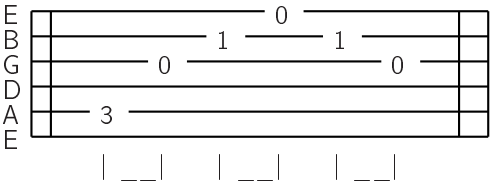
Eduard Ebel (ca. 1900)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

C G C
Leise rieselt der Schnee,
F C
still und starr ruht der See,
G G7 Am
weihnachtlich glänzet der Wald :
Dm G7 C
Freue dich, Christkind kommt bald !

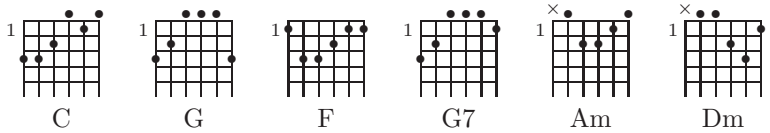
C G C
In dem Herzen ist's warm,
F C
still schweigt Kummer und Harm,
G G7 Am
Sorge des Lebens verhallt :
Dm G7 C
Freue dich, Christkind kommt bald.

C G C
Bald ist heilige Nacht,
F C
Chor der Engel erwacht,
G G7 Am
hört nur, wie lieblich es schallt :
Dm G7 C
Freue dich, Christkind kommt bald.

Note: Măsura este 3/4 și propun următorul model de acompaniament:



Exemplificat aici pentru C.
Dicționar de acorduri



O Tannenbaum
***

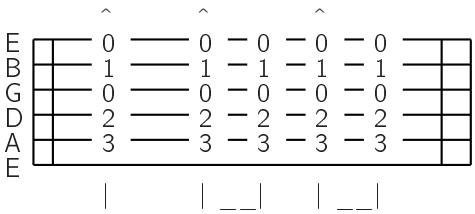
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

C G C
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
G G7 C
wie grün sind deine Blät ter!
F G
Du grünst nicht nur zur Sommerszeit,
G7 C
nein, auch im Winter, wenn es schneit,
G C
o Tannenbaum, o Tannenbaum,
G G7 C
wie grün sind deine Blät ter!

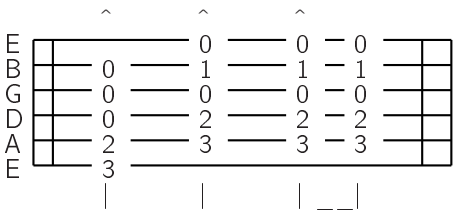
C G C
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
G G7 C
du kannst mir sehr gefal len.
F G
Wie oft hat doch zur Weihnachtszeit
G7 C
ein Baum von dir mich hoch erfreut.
G C
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
G G7 C
du kannst mir sehr gefal len.

C G C
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
G G7 C
dein Kleid kann mich was leh ren.
F G
Die Hoffnung und Beständigkeit
G7 C
gibt Trost und Kraft zu jeder Zeit.
C G C
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
G G7 C
dein Kleid kann mich was leh ren.

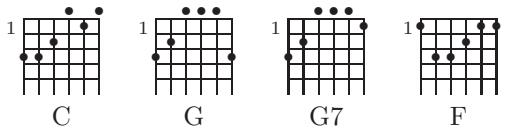
Note: Melodia este a unui vechi cântec studențesc. Versurle sunt ale unui învățător din Leipzig în anul 1824. Măsura este 3/4. Ca model de acompaniament propun:



Acolo unde se face trecerea de la G la C sau de la C la G în cadrul aceleiași măsuri propun:



Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Stille Nacht, heilige Nacht
***

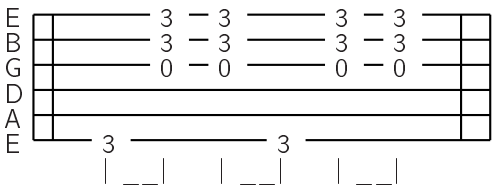
(Joseph Mohr/Franz Gruber)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

G G G G
Stille Nacht, heilige Nacht,
D D7 G G
alles schläft, einsam wacht,
C C G G
nur das traute hochheilige Paar.
C C G G
Holder Knabe im lockigen Haar,
D D7 G Em
schlaf in himmlischer Ru..h!
G D7 G G
Schlaf in himmlischer Ruh.

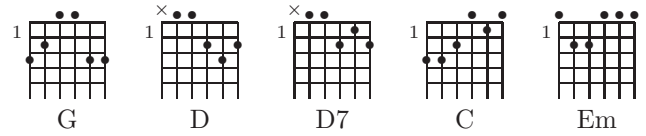
G G G G
Stille Nacht, heilige Nacht,
D D7 G G
Hirten erstkundgemacht
C C G G
durch der Engel Halleluja
C C G G
tönt es laut von fern und nah:
D D7 G Em
Christ, der Retter, ist d a,
G D7 G G
Christ, der Retter, ist da,

G G G G
Stille Nacht, heilige Nacht,
D D7 G G
Gottes Sohn, o wie lacht!
C C G G
Lieb aus deinem göttlichen Mund,
C C G G
da uns schlägt die rettende Stund,
D D7 G Em
Christ, in deiner Geburt!
G D7 G G
Christ in deiner Geburt.

Note:Măsura este 3/4.Merge o bătaie de forma:



Dicționar de acorduri



Feliz Navidad
***

Jose Feliciano - 1970
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

Intro: D G A7 D D G A7 D

Refren:

D Em A7 D
Feliz Navidad feliz Navidad

G A7 D
Feliz Navidad prospero Año y Felicidad.

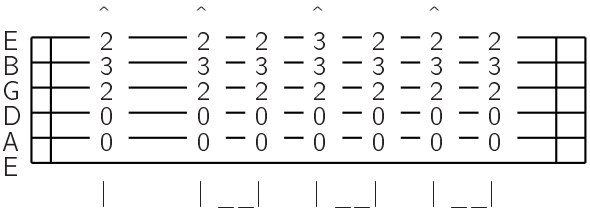
Em A7 D
Feliz Navidad feliz Navidad

G A7 D
Feliz Navidad prospero Año y Felicidad.

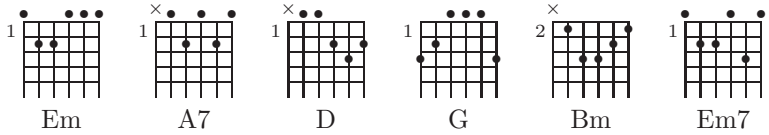
G
I wanna wish you a Merry Christmas
A7 D
I wanna wish you a Merry Christmas
Bm G
I wanna wish you a Merry Christmas
A7 D
From the bottom of my heart.

G
I wanna wish you a Merry Christmas
A7 D
I wanna wish you a Merry Christmas
Bm G
I wanna wish you a Merry Christmas
A7 D
From the bottom of my heart.

Note: Măsura cântecului este 4/4. Fiecare acord se cântă câte o măsură. Ca și bătaie se poate folosi modelul:



Exemplificat aici pentru D. Semnele "^" reprezintă lovirea corzii de sus în jos. Celelalte bătăi sunt de jos în sus.
Ca și variațiune în masurile cu Em se poate folosi în a doua jumătate a măsurii Em7
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Ostașii lumii colindă

Doi și Jumătate

(Doi și Jumătate/Elena Farago)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

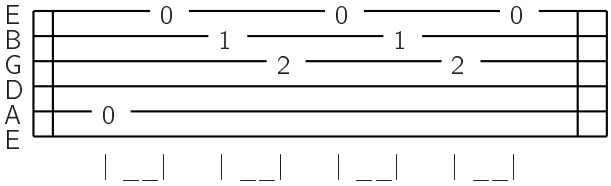
Am G
Larg deschideți poarta
Dm Am
Sufletelor toate
C Em
N-am venit să cerem,
Dm Am
Ci-am venit să dăm.
Am G
Larg deschideți poarta
Dm Am
Sufletelor toate
C Em
N-am venit să cerem,
Dm Am
Ci-am venit să dăm.

Refren:
G C G
Dalbe și iar dalbe
Dm Dm Am
Flori adevă rate
C Em Am
Ca și vestea bună
Dm Em Am Am
Ce v-o colindăm
G C G
Dalbe și iar dalbe
Dm Dm Am
Flori adevă rate
C Em Am
Dalbe și iar dalbe
Dm Em Am Am
Flori le de măr.

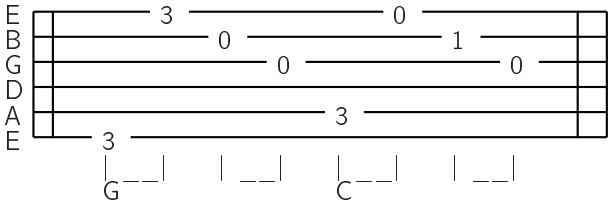
Am G
Dincolo de munții
Dm Am
Vieții și-ai himerei
C Em
Le-am cules azi noapte
Dm Am
Florile de măr
Am G
Le-am cules din munții
Dm Am
Unde veșnic merii
C Em
Roditori de aur
Dm Am
Sunt într-adevăr.

Am G
Florile pe care
Dm Am
Le-am cules azi noapte
C Em
Vor rodi în brazda
Dm Am
Sufletelor toate
Am G
Merele de aur,
Dm Am
Merele visate
C Em
De colindătorii
Dm Am
Veacurilor toate.

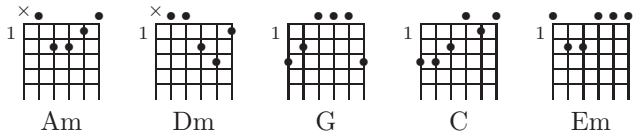
Note:Măsura este 4/4. Recomand următoarea formă de acompaniament pentru strofe:



Exemplificat aici pentru Am. Iar la refren:



Exemplificat aici pentru G urmat de C.
Dicționar de acorduri



Colindă tristă
Karma

- trimisă de Szoha Toma; E-Mail szoha_toma@hotmail.com -

Am E
Aud colindele încet pe cale
Am E
Și iar le tulbură vre-un ecou
Dm Am
Când ademenitor sosesc în vale
Dm E
Să-mi intre în casă anul cel mai nou

Am
Ne-așteaptă oamenii plini de mirare
Am
Că au venit pesemne prea curând
Dm
Că tot îmbătrânesc cu disperare
Dm
Și că mai mor și ei din când în când

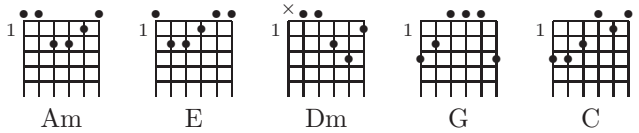
> Refren:
> Dm Am G C
> Ascultați, ascultați, colinda tristă
> Dm Am E Am
> Ascultați, colinda, colinda mea.
> Dm Am G C
> Ascultați, ascultați, colinda tristă
> Dm Am E Am
> Ascultați, colinda, colinda mea.

Am E
Că le e greu să tot își poarte crucea
Am E
Pe sub ferestre noi e timp sărac
Dm Am
Că nu mai știu pe unde-ar fi răscrucea
Dm E
De-ntors la Moș Crăciunul din alt veac

Am E
Închină un pahar cu vin de casă
Am E
Ai casei îi răspund ca un ecou
Dm Am
Și-adorm lipit cu coatele de masă
Dm E
Visând că va fi bun anul cel nou

Am E
Îmi șterg ușor cu mâna lui cea stângă
Am E
Un fir de lacrimă pornit hoinar
Dm Am
Când zurgălăii șuieră-ntr-o dungă
Dm E
Pe-o filă ultimă de calendar

Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Decembre
Nicu Alifantis

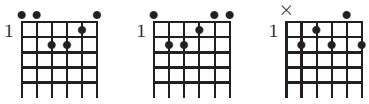
(Nicu Alifantis/G.Bacovia)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

Em
Te uită cum ninge Decembre,
Am
Spre geamuri, iubito, privește
B7
Mai spune s-aducă jăratec
Em
Și focul s-aud cum trosnește.
Em
Și mână fotoliul spre sobă,
Am
La horn să ascult vijelia,
B7
Sau zilele mele tot una
Em
Aș vrea să le-nvăț simfonia.

Em
Mai spune s-aducă și ceaiul,
Am
Și vino și tu mai aproape
B7
Citește-mi ceva de la poluri,
Em
Și ningă... zăpada ne-ngroape.
Em
Ce cald e aicea la tine
Am
Și toate din casă mi-s sfinte
B7
Te uită cum ninge Decembre...
Em
Nu râde... citește-nainte.

Em
E ziuă și ce întuneric...
Am
Mai spune s-aducă și lampa
B7
Te uită, zăpada-i cât gardul,
Em
Și a prins promoroacă și clampa.
Em
Eu nu mă mai duc azi acasă
Am
Potop e-napoi și-nainte,
B7
Te uită cum ninge Decembre...
Em
Nu râde ... citește-nainte.

Dicționar de acorduri



Am E B7

Ninge la fereastră
Ștefan Hrușcă

(Ștefan Hrușcă/Dan Verona)
- trimisă de Szoha Toma; E-Mail szoha_toma@hotmail.com -

Em D
Ninge iar iubito în absența ta
C B7
Ca o despletire de cireși în mai
Em D
Din copilărie n-a mai nins așa
C B7
Dacă ai fi cu mine am fugi pe cai

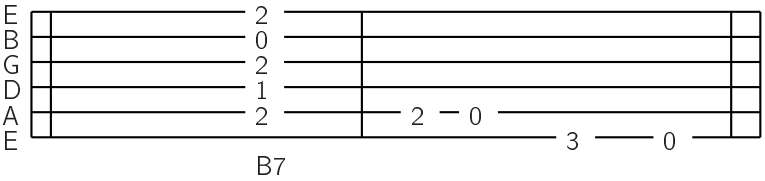
Em D
Parcă tot pământul e-nvelit de cer
C B7
Prins de Odiseea fulgilor de nea
Em D
Azi mi-e dor de tine ca un mesager
C B7
Urmărit de viscol și absența ta

> Refren:
> G D
> Ninge cu argintul coamelor de cai
> C B7
> Ninge ca o nuntă veche la fereastră
> G D
> Dac-ai fi cu mine astăzi în alai
> C B7
> Am porni iubito către nunta noastră

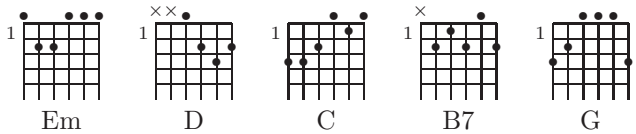
Em D
Ca și cum ar curge vremea înapoi
C B7
Să împartă iarăși două veșnicii
Em D
Ninge cu duminici, ninge între noi
C B7
Cei pierduți în lume, singuri și copii

Em D
Daca-aș ști pe unde este umbra ta
C B7
Azi pe sub zăpadă ți-aș săpa tunel
Em D
Și-am reface lumea cum a fost cândva
C B7
Într-un vis de sănii și de clopoței.

Notă: Cântecul e în măsura 3/4. Trecerea de la refren la strofe și si invers se cântă cu urmatoarea progresie bass:



cu o trecere în Em sau respectiv, în G.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Steaguri albe

Ștefan Hrușcă

(Ștefan Hrușcă/Adrian Păunescu)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

Am Dm G C
Mă rog cu puterea cuvântului
Am Dm E Am
Pentru copiii pământului,
Am Dm G C
Mă rog cu dulceața colinzilor
Am Dm E Am
De sănătatea părinților.

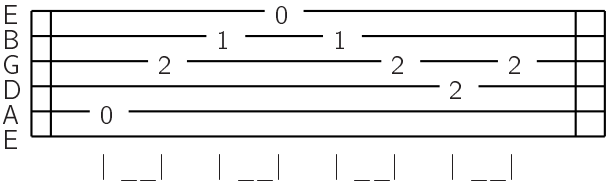
> Refren:
> Dm Am Dm
> Florile, florile dalbe,
> C Dm F Am
> Iar pe lume steaguri albe.
> Dm Am Dm
> Florile, florile dalbe,
> C Dm E Am
> Iar pe lume steaguri albe.

Am Dm G C
Mă rog cu lumina minunilor
Am Dm E Am
În amintirea străbunilor,
Am Dm G C
Mă rog cu nădejdile omului
Am Dm E Am
Pentru echilibrul atomului.

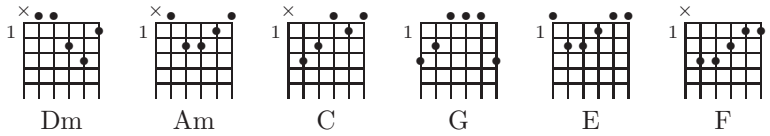
Am Dm G C
Mă rog cu putința mătușilor
Am Dm E Am
Contra venirii cenușilor,
Am Dm G C
Mă rog cu blândețea din flaute
Am Dm E Am
Un happy end să ne caute.

Am Dm G C
Mă rog cu pecete de fulgere
Am Dm E Am
Să ne ferim de distrugere,
Am Dm G C
Mă rog cu puterea cuvântului
Am Dm E Am
De sănătatea pământului.

Note:Măsura este 4/4 și propun următorul model de acompaniament:



Exemplificat aici pentru Am.
Dicționar de acorduri



Colindul gutuii din geam
Tatiana Stepa

(Tatiana Stepa/???)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

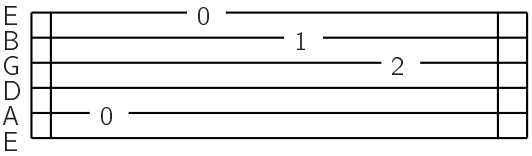
Am Dm Dm E E
Dulce galbenă lumină cum și eu bălai eram
Dm Am E E Am
Mi-a pus mama o gutuie ce se coace-ncet la geam
Am Dm Dm E E
Aș musca-o dar mă doare mă cuprinde-un fel de jind
Dm Am E E Am
Iar acum că trece anul parc-o simt îmbătrânind.

> Refren:
> Am E Am E Am E Am Am
> Galbenă gutu ie dulce amăruie
> Dm Am E Am Dm E Am Am
> Lampă la fe reastră toată iarna noastră.
> Am E Am E Am E Am Am
> Galbenă gutu ie dulce amăruie
> Dm Am E Am Dm E Am Am
> Lampă la fe reastră toată viața noastră.

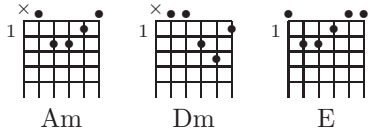
Am Dm Dm E E
Mama mea n-avea nici globuri nici beteală și nici stea
Dm Am E E Am
Sărbătorile de iarnă cu gutui le-mpodobea
Am Dm Dm E E
Mi-a pus mama o gutuie în fereastra dinspre drum
Dm Am E E Am
Și o văd cum luminează n-am puterea s-o consum.

Am Dm Dm E E
Parcă are-n ea ceasornic și al mamei plânset sfânt
Dm Am E E Am
Luminează și se stinge o gutuie pe pământ
Am Dm Dm E E
Luxul mamei cel mai mare când copii ne mai simțeam
Dm Am E E Am
Era pâinea de pe masă și gutuia de la geam.

Note:Măsura este 4/4 și recomand ciupitura:



Exemplificată aici pentru Am.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

În întâmpinarea Crăciunului

Tatiana Stepa

(Tatiana Stepa/Adrian Păunescu)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

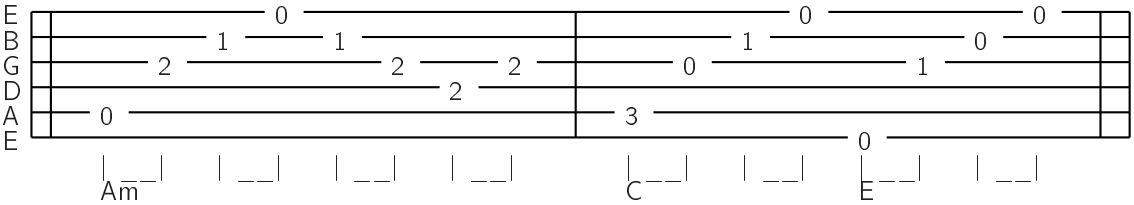
Am Dm
Săracă și tristă mi-i viața
E Am
Și viscolul plânge pe dig,
G C
Nu-i nici o speranță în lume
G C E
Și-n case e foame și frig.
Dm Am
Și totuși vom ține Crăciunul
G C
De-ar fi să-l plătim cu dobânzi,
Dm Am
Și tot o să-ntindem o masă
F E
Copiilor noștrii flămânzi.

Refren:
Dm Am G C
Fie timpul rău sau bun,
Dm Am E Am
Va veni și la noi Moș Crăciun
Dm Am G C
Fie timpul rău sau bun,
Dm Am E Am
Va veni și la noi Moș Crăciun

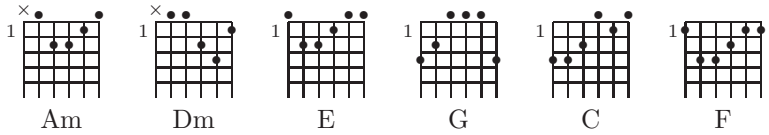
Am Dm
Măcar să lăsăm o nădejde
E Am
Sărmanilor nostrii copii,
G C
Când mântuitorul se naște
G C E
Ne naștem noi orice-ar fi.
Dm Am
De-ar fi să plătim și în rate
G C
Venirea lui printre noi,
Dm Am
De-am vinde și ultima pâine
F E
Și tot nu l-am da înapoi.

Am Dm
Sălbatici și fără iubire
E Am
Ne-am stinge în timpul nebun,
G C
Așa că în vremuri păgâne
C C E
Rămâne cu noi Moș Crăciun.
Dm Am
E vremea iertării și păcii
G C
Se naște un prunc neînfrânt,
Dm Am
Și-o scară de lacrimi se-ntinde
F E
Acum între cer și pământ.

Note:Măsura este 4/4 și recomand următoarea ciupitură:



Exemplificat aici pentru Am precum și trecerea de la strofe C-E. La refren acordurile se ciupesc ca și la C mai sus.
Dicționar de acorduri



Când din crâșmă ai ieșit (Colind horror 3)
Ada Milea

(Adrian Berinde/Pavel Susara, Ada Milea)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

G C G G
Când din crâșmă ai ieșit
C D
Și în șanț ai adormit
G C D G
Albă zăpadă s-o pornit să cadă

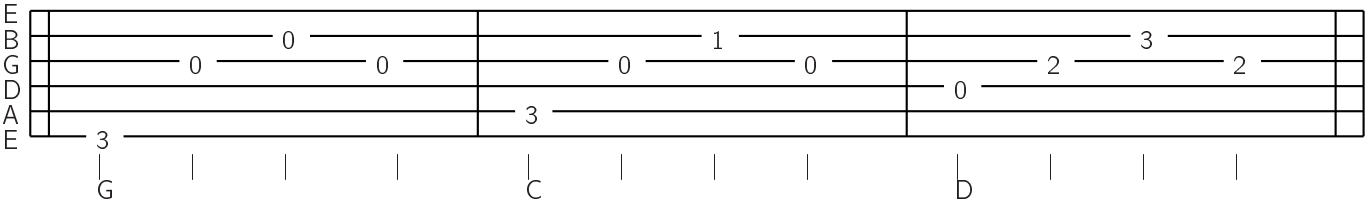
G C G G
Încet te-o acoperit
C D
Da tu nimica n-ai simțit
G C D G
Albă zăpadă s-o pornit să cadă

G C G G
Îngerii s-or agitat
C D
Cerurile s-or umflat
G C D G
Albă zăpadă s-o pornit să cadă

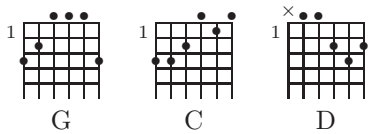
G C G G
Dar de tine or uitat
C D
Și bucuroși s-or depărtat
G C D G
Albă zăpadă s-o pornit să cadă

G C G G
Când zăpada s-a topit
C D
Îngerii și-au amintit
G C D G
Că-n albă zăpadă stai să nu te vadă.
G C D G
În albă zăpadă s-o pornit să cadă.

Note: O colindă mai "altfel" a Adei Milea de pe albumul Absurdistan.
Măsură este 4/4 și propun o ciupitură de forma:



Exemplificată aici pentru G, C și D. (De altfel cred că aceasta este și ciupitura folosită de Ada)
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Ding ding, ding (Colind horror 2)

Ada Milea

(Adrian Berinde/Pavel Susara, Ada Milea)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

G Ding ding ding G ding ding ding
G Ninge așa D frumos afară
C Lumea s-a G închis în casă
G Și înfiptă D în mâncare
C E mai grasă G mai frumoasă
G Ding ding ding G ding ding ding

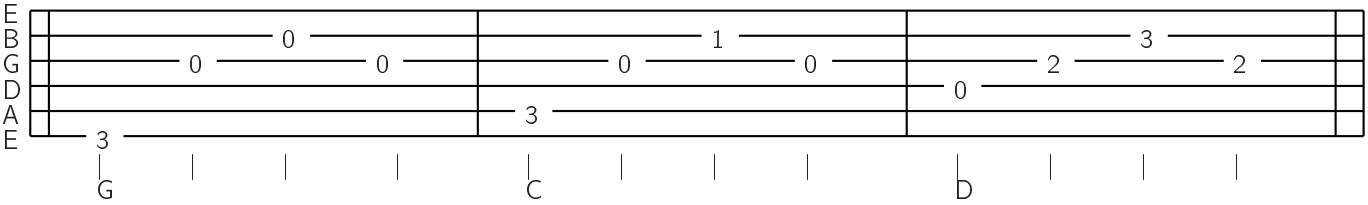
G Copilașii D unsuroșii
C Se strecoară-n G așternuturi
G Și cu poftă D de sub unghii
C Clănțăne și-G nghit rebuturi
G Ding ding ding G ding ding ding

G Iar părinții D se îmbată
C Sorb cu zgomot G din pocale
G Sfâșie cu D dinții lacomi
C Bucăți din G foste animale
G Și se simt mai D buni și veseli
C Pentru că e G sărbătoare
G Fericirea D lor depinde
C Ding ding ding doar G de mâncare
G Ding ding ding G ding ding ding
G Ding ding ding

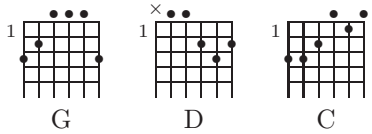
G Moș Crăciun c-D un sac de daruri
C Trecea-ngândurat G pe afară
G O familie D de sărmani
C L-a răpit G și îl prepară
G Iar acum cu D bucurie
C Vă anunț: G lumea-i mai bună
G Suntem toți D în farfurie
C Ding ding ding ding G poftă bună!

C Ding ding ding ding G poftă bună!
C Ding ding ding ding G poftă bună!

Note: O colindă mai "altfel" de pe albumul Absurdistan. Măsura este 4/4 și propun o ciupitură de forma:



Exemplificată aici pentru G, C și D. (De altfel cred că aceasta este și ciupitura folosită de Ada)
Dicționar de acorduri



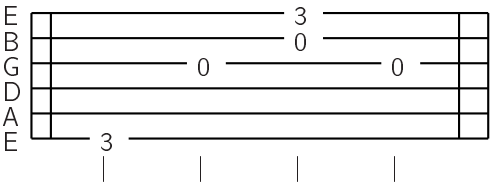
Colindul pușcăriașului
***

tradițional "O ce veste minunată"
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

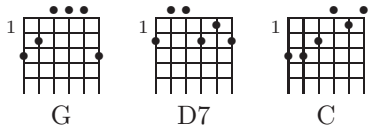
G G G D7 D7
O celulă minunată
G G G D7 D7
Printre gratii se arată
G C
Sora mea intra
G C
Gardianul bătea
D7 G
C-un bulan pe spate
G C
Sora mea intra
G C
Gardianul bătea
D7 G
C-un bulan pe spate

G G G D7 D7
Prin celulele curate
G G G D7 D7
Prin WeCe-uri și private
G C
Anul nou venea
G C
Moș Crăciun bătea
D7 G
Cu bulan pe spate
G C
Anul nou venea
G C
Moș Crăciun bătea
D7 G
Cu bulan pe spate

Note:O variantă a acestui cântec am auzit-o interpretată de grupul Vacanța Mare. Nu știu dacă versurile le aparțin.
Măsura este 4/4 și propun un acompaniament de forma:



Exemplificat aici pentru G.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Afară-i frig și e-norat (Balada sadicului)
****

(colinda Afară ninge liniștit" -Ștefan Hrușcă)
- transcrisă de Eugen Karban; E-Mail genuK@gmx.net -

G C
Afară-i frig și e-norat
C D
Și-n sobă arde mama,
C G
De lustră tata-i spânzurat,
D G
Iar eu îl tai cu lama...
C G
De lustră tata-i spânzurat,
D G
Iar eu îl tai cu lama...

(Variantă la strofă)
G C
Afară-i frig, în casa-i cald
C D
Că-n sobă arde mama,
C G
De grinda-i tata spânzurat,
D G
Iar eu mă tai cu lama.
C G
De grinda-i tata spânzurat,
D G
Iar eu mă tai cu lama.

G C
Pe jos stau verii mei întinși,
C D
Sunt morți de-o săptămână,
C G
În putrefacție au intrat,
D G
Dar nimeni nu-i adună!
C G
În putrefacție au intrat,
D G
Dar nimeni nu-i adună!

G C
Ascuns e frati-miu-n dulap,
C D
Nu-i pasă de nimica,
C G
Are-un topor înfipt în cap
D G
Să-i țină cipilica.
C G
Are-un topor înfipt în cap
D G
Să-i țină cipilica.

G C
Lungit e moșu' Mihu-n pod
C D
Cu un cuțit în spate,
C G
L-am urmărit de la parter
D G
Pe viață și pe moarte.
C G
L-am urmărit de la parter
D G
Pe viață și pe moarte.

G C
Iar soră mea, cu ochiu' scos,
C D
Se zbate într-o ladă,
C G
Mai e un frate-ntins pe jos,
D G
Și-n spate are-o bardă.
C G
Mai e un frate-ntins pe jos,
D G
Și-n spate are-o bardă.

G C
Iar unchiu-miu e-n dormitor,
C D
Pitit într-o valiză,
C G
Legat cu două fire lungi
D G
Ce duc direct la priză.
C G
Legat cu două fire lungi
D G
Ce duc direct la priză.

G C
Și-n frigider e congelat
C D
În pungi de-un kil bunicu',
C G
Dar eu sunt mic, nu știu nimic,
D G
De-abia îmi tai buricu'.
C G
Dar eu sunt mic, nu știu nimic,
D G
De-abia îmi tai buricu'.

(Variantă la strofă)
G C
În frigider în pungi de-un kil
C D
Stă relaxat bunicul,
C G
Iar din bunica-au mai rămas
D G
Un deget și buricul.
C G
Iar din bunica-au mai rămas
D G
Un deget și buricul.

G C
Bunica-i lângă aragaz,
C D
Cu un furtun în gură,
C G
Și-n jurul ei miroase-a gaz,
D G
Și nu a prăjitură.
C G
Și-n jurul ei miroase-a gaz,
D G
Și nu a prăjitură.

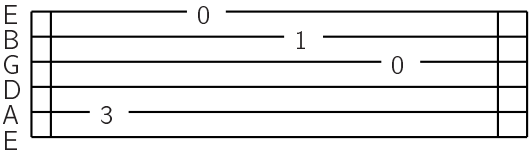
(Variantă la strofă)

G C
În bucătărie, cu-un furtun în gură
C D
Zace bunica pe-aragaz,
C G
În jurul ei miroase-a gaz,
D G
Iar ea e numai spumă
C G
În jurul ei miroase-a gaz,
D G
Iar ea e numai spumă

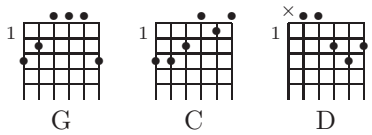
G C
Unchiu' Matei stă în extaz,
C D
Cu ochii la cornișă,
C G
Cu un picior în aragaz,
D G
Și degetele-n priză...
C G
Cu un picior în aragaz,
D G
Și degetele-n priză...

G C
Dormi puiul tatii dormi
C D
Căci tata te gazează,
C G
Îți taie capu' cu-n topor,
D G
Ș-apoi te împăiază
C G
Îți taie capu' cu-n topor,
D G
Ș-apoi te împăiază

Note:Măsura este 4/4 și recomand ciupitura:



Exemplificată aici pentru C.
Dicționar de acorduri



©www.eugenkarban.de

Index de cântece după titlu

Afară ninge liniștit: Ștefan Hrușcă 10
Afară ninge liniștit / Și-n casă arde focul, / Iar noi pe lângă mama strânși / De mult uitarăm jocul.

Afară-i frig și e-norat (Balada sadicului): *** 69
Afară-i frig și e-norat / Și-n sobă arde mama, / De lustră tata-i spânzurat, / Iar eu îl tai cu lama.

Aseară pe-nserate: Ștefan Hrușcă 11
Aseară pe-nserate / Fecioara Maria / În Viflaim cetate / Călătorind sosea. Și fiind obosită / Sălaș

Asta-i fata cea frumoasă: Ștefan Hrușcă 12
Asta-i fata ce frumoasă / Mândru ș-o gătat prin casă / La ferești pene crețești / La obloace

Blue Christmas: *** 35
I have a blue Christmas without you / I'll be so blue just thinking about you / Decorations of red,

Ce-ați văzut păstori: Ștefan Hrușcă 14
Ce-ați văzut păstori, / Sculați până-n zori / Am văzut pe prunc Iisus-ul, / prunc Iisus din cer

Cerul și pământul: Ștefan Hrușcă 15
Cerul și pământul, / Cerul și pământul / În cântec răsună / Îngeri și oameni, / Îngeri și oameni
Hristos se naște / Domnul coboară / Îngerii cântă / Magii îl adoară / Păstorii aleargă

Coborât-o coborât: Ștefan Hrușcă 16
Coborât-o coborât / Coborât-o coborât Dumnezău cu Pătru sfânt / Dumnezău cu Pătru sfânt Oare unde pă
Raiule grădină verde / Maica sfântă-n tine

Colindul cerbului: Ștefan Hrușcă 17
Mandru-și cântă un cerb în codru / Haida-ler, leru-i ler / Mandru-și cântă un cerb în codru

Colindul gutuii din geam: Tatiana Stepa 64
Dulce galbenă lumină cum și eu bălai eram / Mi-a pus mama o gutuie ce se coace-ncet la geam / Aș
Galbenă gutuie dulce amăruie / Lampă la fereastră toată iarna noastră. / Galbenă gutuie

Colindul pușcăriașului: *** 68
O celulă minunată / Printre gratii se arată / Sora mea intra / Gardianul bătea / C-un bulan pe spate

Colindă tristă: Karma 60
Aud colindele încet pe cale / Și iar le tulbură vre-un ecou / Când ademenitor sosesc în vale / Să-mi
Ascultați, ascultați, colinda tristă / Ascultați, colinda, colinda mea.

Creștinilor, noi astăzi: Ștefan Hrușcă 18
Creștinilor, noi astăzi / Un praznic mare-avem / Ca să-L putem cunoaște / Veniți la Viflaem.

Când din crâșmă ai ieșit (Colind horror 3): Ada Milea 66
Când din crâșmă ai ieșit / Și în șanț ai adormit / Albă zăpadă s-o pornit să cadă Încet te-o

Când fost-a micuț prunc Isus: Ștefan Hrușcă 13
Când fost-a prunc micuț Isus / În grădiniță el și-a pus / Un trandafir cu gând curat / Să poartă

Decembre: Nicu Alifantis 61
Te uită cum ninge Decembre, / Spre geamuri, iubito, privește / Mai spune s-aducă jăratec / Și focul

Deck the Halls: *** 36
Deck the halls with boughs of holly, / Fa la la la la, la la la la / Tis the season to be jolly,

Deschide ușa, creștine!: Ștefan Hrușcă 19
Deschide ușa creștine, / Deschide ușa creștine / C-am venit și noi la tine, / La mulți ani, mulți

Ding ding, ding (Colind horror 2): Ada Milea 67
Ding ding ding / Ding ding ding / Ninge așa frumos afară / Lumea s-a închis în casă / Și înfiptă în

Entre le boeuf et l'âne gris: *** 52
Entre le boeuf et l'âne gris, / Dort, dort, dort le petit fils; / Mille anges divins, mille

Feliz Navidad: *** 58
I wanna wish you a Merry Christmas / I wanna wish you a Merry Christmas / I wanna wish you a Merry
Feliz Navidad feliz Navidad / Feliz Navidad prospero Ano y Felicidad. / Feliz Navidad

Flori de măr: Ștefan Hrușcă 20
Am venit aici la voi, / Am venit aici la voi / Cum e datina la noi, / Cum e datina la noi Sculați

Florile dalbe: Ștefan Hrușcă 21
Scoală gazdă din pătuț, / Florile dalbe / Și ne dă un colăcuț, / Florile, florile dalbe.

Frosty The Snowman: *** 37
Frosty the Snow Man was a jolly happy soul / With a corn-cob pipe and a button nose and two eyes
There must have been some magic in that old silk hat they found, / For when they put it on

Go Tell It On The Mountain: *** 38
Down in a lonely manger / The humble Christ was born / And God sent salvation / That blessed
Go tell it on the mountain / Over the hills and everywhere / Go tell it on the mountain

Iarăși flori dalbe: Ștefan Hrușcă 22
Sub un pom mândru-nfloritu / Sub un pom mândru-nfloritu Șade Domnu adormitu / De când Domnu-o
Iarăși flori dalbe de

Jingle Bells: *** 39
Dashing through the snow, in a one-horse open sleigh, / O'er the fields we go, laughing all the way,
Jingle bells, jingle bells, jingle all the way, / Oh what fun it is to ride in a one-horse

Junelu-i tinerelu: Ștefan Hrușcă 23
Ce stai june supăratu / Junelu-i tinerelu / Când ți-e vremea de-nsuratu. Ori de-acasă nu te lasă

Kling, Glöckchen, klingelingeling: *** 54
Kling, Glöckchen, klingelingeling, kling, Glöckchen, kling! / Laßt mich ein, ihr Kinder, ist so kalt

La Viflaim, la Viflaim: Ștefan Hrușcă 24
În sara de Crăciun venim / La Viflaim, la Viflaim / Pe pruncul sfânt să-l preamărim / La Viflaim, la

La tătă casa-i lumină: Ducu Hotima 9
La tătă casa-i lumină / La tăt focu-i oala plină / Când aud cânii că latră / Sar c-un cuțit de pă

Leise rieselt der Schnee: *** 55
Leise rieselt der Schnee, / still und starr ruht der See, / weihnachtlich glänzet der Wald : / Freue

Let It Snow!: *** 40
Oh, the weather outside is frightful, / But the fire is so delightful, / And since we've no place to
Bridge: / When we finally kiss good night, / How I'll hate going out in the storm.

Linu-i lin: Ștefan Hrușcă 25
Sculați gazde nu dormiți / Că nu-i vreme de dormit Că-i vremea de să scula / Casăle le așeza.
Linu-i lin și iară-i lin / Bate vântu câtilin, / Frunză verde de mălin.

©www.eugenkarban.de

Merry Xmas Everybody: Slade 41
Are you hanging up your stockings on the wall / It's the time that every Santa has a ball / Does he
So here it is, Merry Xmas, everybody's having fun / Look to the future now, it's only just

Mon Beau Sapin: *** 53
Mon beau sapin, roi des forets, / Que j'aime ta parure / Quand par l'hiver, bols et guerets / Sont

Moș Crăciun: *** 5
Moș Crăciun cu plete dalbe / A sosit de prin nămeți, / Și aduce daruri multe / La fetițe și băieți.
Moș Crăciun, Moș Crăciun! / Ești un om atât de bun! / Moș Crăciun, Moș Crăciun! / Ești un

Must Be Santa: *** 42
Who's got a beard that's long and white / Santa's got a beard that's long and white / Who comes

Măruț mărgăritar: Ștefan Hrușcă 26
Noi umblăm să colindăm / Măruț mărgăritar / Noi umblăm să colindăm Pe la curți de boieri mari

Ninge la fereastră: Ștefan Hrușcă 62
Ninge iar iubito în absența ta / Ca o despletire de cireși în mai / Din copilărie n-a mai nins așa
Ninge cu argintul coamelor de cai / Ninge ca o nuntă veche la fereastră / Dac-ai fi cu

Noapte sfântă: *** 6
Noapte sfântă, fericită, / Lumea-i liniștită. / Numai fecioara mai veghează / Și sus bolta se

O Christmas Tree: *** 43
O Christmas tree, O Christmas tree, / With faithful leaves unchanging. / O Christmas tree, O

O Tannenbaum: *** 56
O Tannenbaum, o Tannenbaum, / wie grün sind deine Blätter! / Du grünst nicht nur zur Sommerszeit,

O, brad frumos!: *** 7
O, brad frumos, o brad frumos / Cu cetina tot verde! / Tu ești copacul credincios / Ce frunza nu

O, ce veste minunată!: Ștefan Hrușcă 28
O ce veste minunată / În Viflaim se arată / Cerul strălucea / Îngerii veneau / Pe-o rază curată

O, ce veste minunată: Ștefan Hrușcă 28
O, ce veste minunată / În Viflaim ni s-arată! / Că a născut prunc, / Prunc din Duhul Sfânt.

Ostașii lumii colindă: Doi și Jumătate 59
Larg deschideți poarta / Sufletelor toate / N-am venit să cerem, / Ci-am venit să dăm.
Dalbe și iar dalbe / Flori adevărate / Ca și vestea bună / Ce v-o colindăm / Dalbe și iar

Pe cununa munților: Ștefan Hrușcă 29
Sus în Raiul sfinților / Oi linu-i lin și rujmalin / Pe cununa munților. Este-o dalbă mânăstire / Oi

Pe podele de nuiele: Ducu Bertzi 8
Casa în care am intrat / E de binecuvântat / După legea creștinească / Numele să-și împlinească

Pe strada din Viflaim: Ștefan Hrușcă 30
Pe strada din Viflaim / Mere maica cu Iosîm / Iisus s-a născut în sara de Crăciun.

Rocking Around the Christmas Tree: Brenda Lee 44
Rocking around the Christmas tree at the Christmas party hop / Mistletoe hung where you can see

Rudolph The Red Nosed Reindeer: *** 45
Rudolph the red-nosed reindeer, / Had a very shiny nose, / And if you ever saw it, / You would even
Bridge: / Then one foggy Christmas Eve, Santa came to say, / "Rudolph with your nose so bright,

Santa Claus Is Coming To Town: *** 46
You better watch out, you better not cry, better not pout, / I'm telling you why: Santa Claus is
He sees you when you're sleeping. / He knows when you're awake. / He knows if you've been

Steaguri albe: Ștefan Hrușcă 63
Mă rog cu puterea cuvântului / Pentru copiii pământului, / Mă rog cu dulceața colinzilor / De
Florile, florile dalbe, / Iar pe lume steaguri albe. / Florile, florile dalbe, / Iar pe

Stille Nacht, heilige Nacht: *** 57
Stille Nacht, heilige Nacht, / alles schläft, einsam wacht, / nur das traute hochheilige Paar.

Stop The Calvary: *** 47
Hey, Mr. Churchill comes over here / to say we're doing splendidly / But it's very cold out here in
Dub a dub a dum dum, dub a dub a dum / Dub a dum dum dub a dub, dub a dub a dum / Dub a

Sus sus sus pe lângă lună: Ștefan Hrușcă 31
Sus sus sus pe lângă lună / Sus sus sus pe lângă lună / Mândru arde o lumină / Mândru arde o lumină.

The Night Before Christmas Song: *** 48
Twas the night before Christmas and all through the house / Not a creature was stirring, not even a

Trei păstori: Ștefan Hrușcă 32
Trei păstori se întâlniră, / Trei păstori se întâlniră, / Raza soarelui, floarea soarelui / Și asă

We Wish You A Merry Christmas: *** 49
We wish you a merry Christmas, / we wish you a merry Christmas, / we wish you a merry Christmas

White Christmas: *** 50
I'm dreaming of a white Christmas, / Just like the ones I used to know, / Where the tree tops

Winter Wonderland: *** 51
Sleigh bells ring, are you listenin', in the lane, snow is glistening, / a beautiful sight, we're

Zoriori de ziuă: Ștefan Hrușcă 34
Sculați, sculați, boieri mari, / Zoriori de ziuă... / Sculați voi, români plugari, / Zoriori de

Zîurel de zîurel: Ștefan Hrușcă 33
Scoală, scoală gazdă bună, scoală, scoală gazdă bună. / Zîurel de zîurel, zîurel de cătră zîuă. Că

În întâmpinarea Crăciunului: Tatiana Stepa 65
Săracă și tristă mi-i viața / Și viscolul plânge pe dig, / Nu-i nici o speranță în lume / Și-n case
Fie timpul rău sau bun, / Va veni și la noi Moș Crăciun / Fie timpul rău sau bun, / Va

©www.eugenkarban.de

Istoric și alte precizări

Versiunea 0.98 24.12.2004

- Prima versiune publică oferită pe net
- Conține 39 de cântece
- Scrierea este în formatul chordpro
- Am folosit numai Word și sursele chordpro.

Versiunea 0.99 21.12.2007

- Au fost adăugate cântece noi. Acum culegerea conține 65 de cântece.
- Multe din cântecele vechi au fost revizuite și corectate.
- Scrierea folosită este acum citibilă cu acordurile scrise deasupra versurilor.
- Tabulaturile nu mai sunt în format ascii ci unul grafic.
- Dicționarul de acorduri este prezentat sub forma grafică la sfârșitul cântecelor.

Programe folosite

La editarea acesor pagini am folosit următoarele programe:

- Calepin - Editor text cu facilități chordpro pentru Windows.
- Kate - Editor text sub Linux.
- Kwrite - Editor text sub Linux.
- chopro2anything - script Ruby de Brian Schröder pentru a genera sursa LaTeXa culegerii (variantă ușor modificată de mine).
- scripte php proprii pentru a modifica sursele LaTeXale culegerii.
- GCHORDS - un pachet LaTeXpentru a desena diagrame de acorduri (variantă ușor modificată de mine).
- LaTeX- pentru Linux.
- Kile - Frontend LaTeXpentru Linux.

Mi-au mai trebuit:

- Chitările mele.
- Multă bere.
- Toată răbdarea soției mele.
- Și nu în ultimul rând mult, mult timp.

©www.eugenkarban.de

De facut

Pentru versiunile viitoare ale volumului mai sunt planificate:

- Cantece noi.
- O versiune a culegerii cu acorduri în scrierea latină (Do, Re, Mi...)
- O versiune a culegerii fără acorduri (pentru uzul vocaliștilor care eventual însoțesc chitaristul)
- Un suport mai bun pentru PDF (linkuri interne și externe în cadrul documentului pdf)
- Un suport mai bun pentru comenzile chordpro în scriptul chordpro2anything (trebuie să iau legătura cu autorul sau să mă mai documentez în Ruby)